CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 15 DE FEBRERO DE 1902 | N.º 176

CLIENTE EN PERSPECTIVA



—¿Conque vá Vd. á montar una fábrica de proyectiles?
—Si, en eso ando.
—Pues me alegro, porque yo había quemado ya el último cartucho.



Sillas de Viena
y Norteamericanas



Las Máquinas de Coser

WHITE

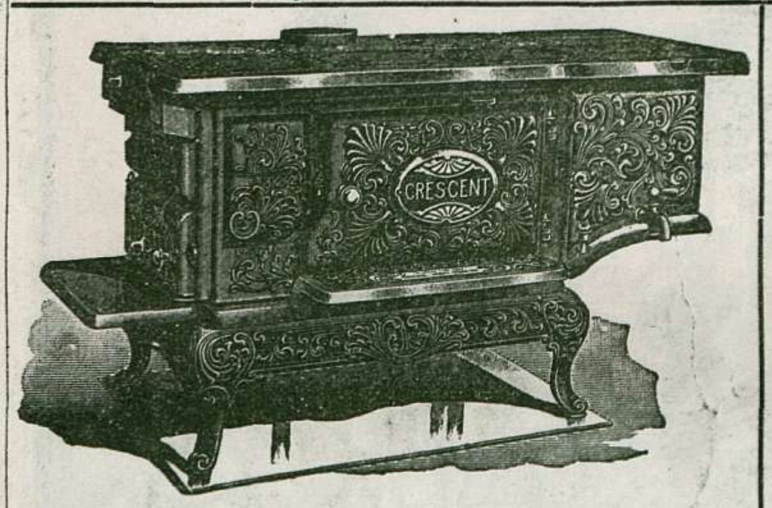
Son las mejores



Nos. 6 y 7.

Máquinas para romper Maiz

25 modelos diferentes



COCINAS ECONÓMICAS

CON Y SIN DEPÓSITO



MAQUINAS ENTREPRISE

N.º 750



BISAGRAS AMERICANAS
DE RESORTE
(BOMMER)

**Molinillos
para Café**



Para trabajar á mano, á pie ó mano y con polea.



REVOLVERS, ESCOPETAS y CARABINAS

TAMBIÉN TIROS DE TODAS CLASES



**Máquinas
para desemillar
pasas.**

BUENOS AIRES | **Juan y José Drysdale y C.ía** | **440, PERÚ, 450**



LOS CIGARRILLOS DE MAYOR VENTA

La elaboración mensual de los cigarrillos «**PARIS**» y «**DANDICITO**» supera en **10 MILLONES** á la de cualquier otra fábrica

⚜ ⚜ ⚜

PREMIOS 100.000 PESOS

POR EL EXTRACTO DE LA LOTERÍA NACIONAL

⚜ ⚜ ⚜

NÚMEROS PREMIADOS

Enero 5.990

Febrero.......... 8.630

Omitimos, por lo extensa, la interminable nómina de personas favorecidas con terminaciones de **10 $** *pudiendo asegurar que ellas se cuentan por millares.*

Premios de $ 1.000. En los últimos meses del año 1901, se abonaron premios de mil pesos á cada uno de los siguientes señores: Constancia Dominguez, calle Real, depto. Belgrano (Mendoza); José Valle, Necochea 993 y Antonio de Nucci, Charcas 1632, Capital Federal; Leandro Grillo, Corrientes; Pedro Parolin y hno., Belgrano 48, San Martin (Bs. Aires); Lorenzo Tavani, Florida esquina Paraguay, Pedro Schiavio, Tucumán 1661 Mariano Ysunza, Cerrito 1068; José Lucioni, Constitución 1423, y Coronato hnos., Lamadrid 701, Capital Federal; Domingo Mattei Rioja 1900, Rosario (Santa Fe); Antonio Leys, Maipú 125, Barracas al Sud; Ricardo A. Orfila, San Juan 1380 Capital Federal; José Rodriguez, Adrogué; Guillermo Gaddini, Tristán Suárez (Buenos Aires); Carlos Amboni, Sarandí 323, Capital Federal; Angel Andrade, calle José Colombres 43 Tucumán; José Boullosa, Venezuela 338, Capital Federal; Juan Massimelli, Pilar (Santa Fe); Muriel y Cía., Pehuajó; José Repetto, Membrillar 61, Capital Federal; Ramón Mantero, Villa Elisa (Buenos Aires); Damián Rebasa, Charcas 1338, Capital Federal; Andrés Sarmiento, calle 38 entre 2 y 3, La Plata; Esteban Claramunt, Venezuela 574, Capital Federal; Raimundo Palumbo, Libertad 1598, Mendoza; y premios de $ 100 á: Virginio Máspere, Cangallo 1832, Capital Federal: Manuel García Navarro (Buenos Aires); Edesio Gayoso, Lobos; Muriel & Cía., Esmeralda 22 y Juan Antonio Areco, Cangallo 871, Capital Federal; Enrique Labadie Muñiz (Bs. As.); Gaspar Chacón, Lanús; Gualberto Gadea, Cochabamba 2591; Joaquin Alonso, Humberto I 1874; Máximo Miró, Andes 886, Enrique Lenouvel, Moreno 308, Gregorio Barbosa, Europa 1546, José Burguete, Alberti 586, Eduardo Siffredi, Buen Orden 440, y Luis Michelot, Méjico 313 Capital Federal; José Coll, calle 46 esquina 9, La Plata; José Llagostera, Rincón 1125, Capital Federal; Manuel García Codecido, General Lavalle 459, Barracas al Sud; Agustín Luis Montenegro, Rivadavia 2131, Capital Federal; Hipólito Peña, Rosario; Jorge Benoist Benedetti, cónsul de Francia, Mendoza; Arturo Marin, Belgrano 819, Capital Federal; Juan Rusiñol Chacabuco (Bs. As.); Dàniel H. Lauro, Congreso 2530, Capital Federal; Tomás Guillo, Junín (Mendoza); Miguel del Cuadro, Salta 1750, Mendoza; E. Videla, Vla. Correa 58, Mendoza; Ramôn Regúnaga, 25 Diciembre 848, Rosario; Abel Escudero, Mendoza; Manuel Ferreira, Las Flores.

Los comprobantes en nuestro poder (que tenemos á la disposición del público), atestiguan la verdad de cuanto afirmamos.

PORTUGAL

CARLOS I.º
REY DE PORTUGAL

AMELIA
REINA DE PORTUGAL

Jefe de la casa: Carlos I, Fernando, Luis, María, Víctor, Miguel, Rafael, Gabriel, Gonzaga, Javier, Francisco de Asís José, Simón, rey de Portugal y de los Algarves. Nació en Lisboa el 28 de septiembre de 1863, sucediendo á su padre el rey don Luis, á la muerte de éste, acaecida en 1889 y contrajo matrimonio en 1886, con María Amelia, princesa de Francia, nacida el 28 de septiembre de 1865.

Hijos: Luis Felipe, príncipe real y duque de Braganza, nacido en Lisboa el 21 de marzo de 1887; Manuel María, infante, duque de Beja, nacido en Lisboa el 15 de noviembre de 1889.

Hermano: Alfonso, Enrique, Napo-

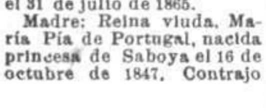


PIA

Reina viuda de Portugal, nacida princesa de Saboya

LUIS-FELIPE

Príncipe real de Portugal, duque de Braganza



león, María, Luis, Pedro de Alcántara; duque de Oporto y de Saxe, nacido en Lisboa el 31 de julio de 1865.

Madre: Reina viuda, María Pía de Portugal, nacida princesa de Saboya el 16 de octubre de 1847. Contrajo matrimonio por poderes en Turín el 27 de septiembre, y en persona el 6 de octubre de 1862, celebrándose la ceremonia nupcial en Lisboa.

Hermana del padre: Antonia María, Fernanda, Micaela, Gabriela, nacida en el castillo de Belem, cerca de la capital del reino lusitano el 17 de febrero de 1845. Se casó en Lisboa el 12 de septiembre de 1861 con Leopoldo, príncipe hereditario de Hohenzollern-Sigmaringen actualmente príncipe de Hohenzollern.

La casa soberana de Portugal debe su origen al casamiento de Fernando príncipe de Saxe Cobourg y Gotha—que tomó el nombre de Fernando II—con María II de Gloria, reina de Portugal.

El monarca lusitano ejerce también soberanía sobre las colonias de Angola, Islas de Cabo Verde Guinea, Islas de Santo Tomé, Goa, Macao, Timor y Mozambique.



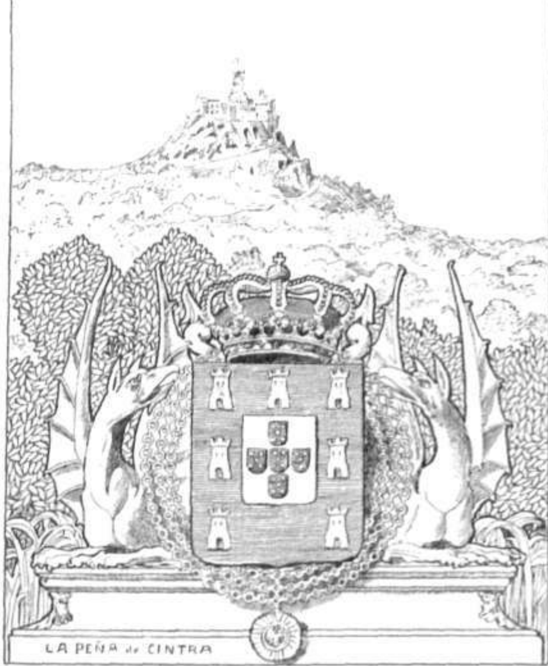
MANUEL

Príncipe de Portugal, duque de Beja



ALFONSO

Príncipe de Portugal, duque de Oporto.



ESCUDO Y RESIDENCIA



ANTONIA

Princesa (Leopoldo) de Hohenzollern, nacida princesa de Portugal.

UNA NUEVA SUERTE TAURINA

Desde que apareció aquel don Tancredo, que esperaba al toro haciendo de estatua del Comendador, los circos taurinos se han visto llenos de numerosos aficionados al «tancredismo».

La suerte pareció que iba á ofrecer alguna novedad cuando en una plaza de Andalucía, cierto émulo de don Tancredo, recibió diversas *cornadas. Mas no* fué así, y el espectáculo languideció, naturalmente.



EL «ARAGONÉS» EN LA SUERTE DE CABALGAR SOBRE UN TORO

Pero, como la palabra progreso, no es una mentira, el tancredismo ha resucitado gracias á la innovación ideada por un picador, apodado «el Aragonés».

«El Aragonés», ante todo demostró poseer un gran valor tan grande como don Tancredo; pero en vez de esperar como éste al toro, él va en busca de la fiera *convenientemente* enlazada, y cabalga sobre ella.

UN CRIMEN SENSACIONAL



SALVADOR RIERA XARDENA
Acusado

A principios del año 1900 cometióse en Barcelona un misterioso crimen, del que resultó muerto Salvador García Victory, hombre muy conocido en los círculos políticos de la condal ciudad. Según las suposiciones que entonces se hicieron, el asesino había matado á García Victory de dos tiros por la espalda y á quemarropa.

La policía se puso en movimiento, sin grandes resultados en un principio. Hallábase excitadísima la opinión pública y se censuraba la torpeza de las autoridades.

Estas no encontraban pista ninguna, y al detener y reducir á prisión á Damasco Miguel—cuya enemistad con García Victory era conocida—el acusado protestó de su inocencia.

Al cabo de algunos días de dicha detención, Salvador Riera Xardena presentóse al jefe de policía diciendo que conocía al delincuente y confesándose al fin autor del crimen.

Acreció más con esto la expectativa pública, que, sorprendida por la presentación de Riera, suponía que al conocerse el resultado del proceso, aparecería la política como instigadora del asesinato.



DON JUAN MON
Abogado defensor

LA ESTUFA DE LOS POBRES



Vióse la causa y Riera declaró lo siguiente ante el jurado:

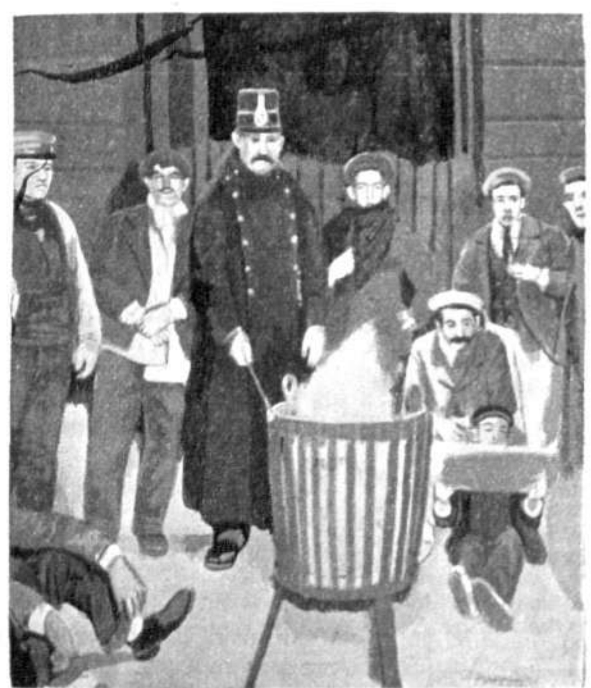
«Tal día como hoy, hace dos años el 16 de Enero de 1900 había decidido, para no deshonrarme y para no hacer daño á quien tanto me había hecho, quitarme la vida.»

«Me fuí á la orilla del mar, al pie de una batería inmediata á Pueblo Nuevo, y sentado en la arena me disponía á dispararme un tiro, cuando sentí como si una fuerza extraña me arrancase el arma; se abatieron mis brazos, la pistola cayó en tierra, y algo como una voz interna me dijo: -Tú, no; á él.

«La pistola había quedado enterrada en la arena; la busqué, y comprendiendo que la idea de matar al señor García Victory no salía de mí, sino que me la sugería algo superior, desistí de matarme y decidí matarle á él.

«Yo pido al tribunal —añadió con gran entereza—que me haga justicia; no quiero ir á la calle, quiero que se me condene, y que sea á muerte. Yo quiero morir. Maté á García Victory y recordando al hacerlo mis tiempos de milicia, le apliqué la ordenanza militar, fusilándole por la espalda, como traidor.

Las palabras de Riera, transcriptas por toda la prensa, conmovieron profundamente al público, y valiéndose de la buena impresión que la declaración del matador de García Victory había hecho en el jurado, el defensor señor Mon, con una habilísima defensa consiguió la absolución de su defendido.



LAS ESTUFAS INSTALADAS POR LA MUNICIPALIDAD DE MADRID PARA ABRIGO DEL POBRE

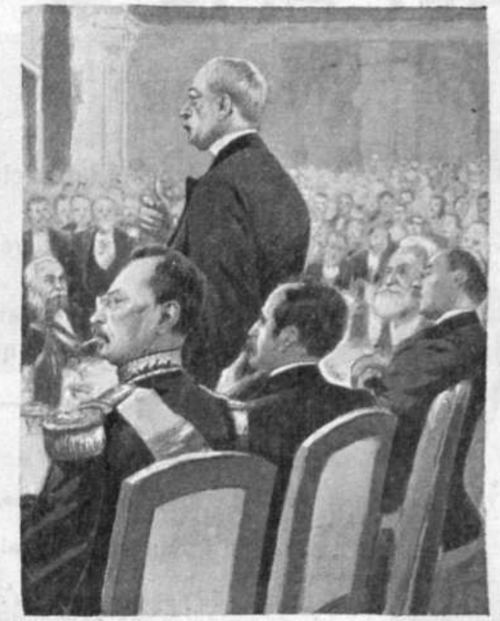
—El alcalde de Madrid, don Alberto Aguilera, condolido de la situación de los muchos desamparados á quienes flagela cruelmente la crudeza del invierno actual en la coronada villa, decidió, á imitación de lo que se hace en París, colocar en las vías públicas algunas estufas para los pobres.

La idea ha tenido un excelente éxito al ser llevada á la práctica.

LA MUERTE DEL COCINERO JOSEPH.—MONUMENTO Á GARNIER



EL FAMOSO COCINERO JOSEPH



EL PRESIDENTE DEL CONSEJO, M. WALDECK ROUSSEAU, PRONUNCIANDO SU DISCURSO EN EL BANQUETE DEMOCRÁTICO.



FRANCISCO GARNIER EN 1865

Repentinamente y en vísperas de la inauguración de un nuevo restaurant en el Sur de Francia, ha fallecido el cocinero Joseph; era conocido de los más extravagantes «gourmands», aunque no tanto del verdadero «gourmet».

El famoso plato del pato, que le dió tanta celebridad, no fué su única creación. Josephera popular entre los campesinos pobres de la Normandía y del Mediodía de Francia, habiéndoles prestado servicios en sus grandes fiestas.

Los precios de Joseph eran terribles. Cuando Marguéry Champeau y Prunier vieron que las ideas modernas no se asociaban con el gasto sin límites, rebajaron sus notas á un precio moderado con un servicio excelente, pero Joseph nunca quiso reconocer que habían cambiado los tiempos.

Una vez, habiendo comido Gordon Bennet en lo de Joseph, se guardó en el bolsillo el «menú», que representaba un gasto mínimo de cinco libras por cabeza, sin vino, café ni licores; Bennet conservó la cuenta y la pasó á uno de sus redactores del «Herald»; en los días sucesivos hizo comidas idénticas en distintos restaurants, y al final publicó todas las notas. Desde la suma puesta por Joseph, había bajado tanto el precio de aquella comida, que una de las cuentas importaba sólo cuatro francos con cincuenta céntimos.

Joseph ha dejado una gran fortuna, teniendo disponibles en el Banco 100 000 esterlinas.

—El presidente del Consejo, Waldeck-Rousseau, el general André ministro de la Guerra, M. Decrais, ministro de las Colonias, y M. Millerand, ministro de Comercio, han hecho un viaje á Lyon y Saint-Etienne, para asistir en esta última población á la inauguración del monumento elevado á la memoria de Francis Garnier.

Muerto en 1873, algunas dificultades se habían opuesto á que se perpetuase su recuerdo en la forma indicada.

El teniente de navío Francis Garnier, fué el colaborador y después el continuador de Douart de Lagrée, en su viaje de exploración á la Indo-China, y debe considerársele como uno de los predecesores que allanaron el camino á quienes les sucedieron en el afianzamiento del imperio colonial francés en aquellas regiones. Partió en 1866 como segundo de la misión de Douart de Lagrée, encargada de explorar el Mekong. Garnier encontró la muerte en el Tonkin, bajo los muros de Hanoi, donde había llegado después de un azaroso viaje, que constituye una verdadera epopeya.

La ciudad donde el valeroso marino nació el día 25 de Julio de 1839, había formado el proyecto, desde 1874, de levantarle una estatua. El gobierno no autorizó la suscripción ideada con tal objeto, y el ministro de marina tampoco prestó su apoyo á la iniciativa, lo que no impidió que ésta prosperase.

La estatua se levanta en la plaza Marengo, de Saint Etienne, frente á la casa donde nació Garnier, y es una reproducción de otra, obra del escultor Tony Noel, erigida en Saigon.

La inauguración dió motivo á una solemne ceremonia, en la que hicieron uso de la palabra, al descubrirse el monumento, M. Gabriel Forest, presidente de la comisión que llevó á cabo la idea, el ministro de marina, el representante de Francia en el Japón y antiguo compañero de Garnier, M. Harmand y M. Myre de Vilers.

Por la noche, en el banquete organizado por suscripción pública y ofrecido á los ministros, M. Waldeck-Rousseau pronunció un brillante discurso político.



INAUGURACIÓN DE LA ESTATUA DE GARNIER EN SAINT ETIENNE



LA ESTATUA DE FRANCISCO GARNIER

FAJA ELÉCTRICA

Dr. ROSA **New York**

á $ 60 m/n.

Cura los reumatismos y las enfermedades nerviosas, las parálisis locales, la falta de vigor, etc.

CUIDADO CON LOS EXPLOTADORES

Hay quien vende fajas eléctricas á precios fabulosos, bajo pretexto de proporcionar consultas médicas (?) gratuitas. Nuestras fajas no necesitan más instrucciones que las del folleto que las acompaña.—Su precio es de $ 60 m/n.

E. C. WHITE y C.º, Liberty Street. NEW YORK.

Unicos concesionarios: PERETTI y PESTAGALLI, Bs. Aires, Alsina 485 y Montevideo, Calle Bs. Aires 202

ESTÓMAGO AGRIO

Nunca dejaré de tener CASCARETS en casa. Me hallaba con el hígado en muy mal estado, me dolía la cabeza y mi estómago se hallaba desarreglado. Desde que tomé Cascarets me encuentro bien. Mi esposa lo ha tomado tambien con gran resultado contra la acidez en el estómago.

Jos. Krehling, 1921 Congress St., St. Louis, Mo.



Agradable y Eficiente. Sabe Bien. Obra Bien. No causa náuseas ni retorcijones. En Cajitas de á 10c, 25c, 50c en oro americano ó equivalente. Enviaremos Gratis Muestra y Librito de Instrucciones á cuantos lo pidan.

STERLING REMEDY CO.,
New York y Chicago, E. U. de A. 11

Si su boticario no tiene, mande $ 1.00 por 16 pastillas, á los señores PERETTI y PESTAGALLI, 485 Alsina, Bs. Aires y Buenos Aires, 202, Montevideo.

LECHE de MAGNESIA de PHILLIPS.



La legítima lleva esta Marca de Fábrica registrada.

MAGNESIA CONCENTRADA LIQUIDA.

El correctivo mas rápido y seguro para los trastornos del estomago ocasianados por dispepsia, por excesos en comer, en beber ó en fumar. Util en el mareo.

ESPECIALMENTE ÚTIL EN LOS NIÑOS.

Impide la fermentancion de alimentos en el estomago. No tiene rival como dentrifico, porque neutraliza las secreciones acidas de la boca y asi conserva los dientes.

SUPERIOR Á CUALQUIERA OTRA MAGNESIA.

Es un remedio sencillo y de gran utilidad

ÚNICOS AGENTES:

PERETTI y PESTAGALLI

Calle Alsina 485, Buenos Aires

Calle Buenos Aires 202, Montevideo

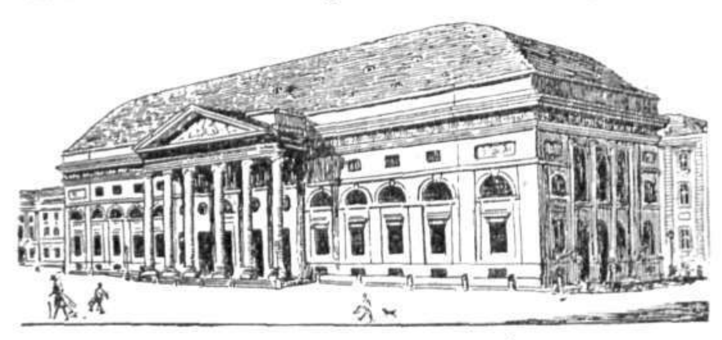
La réplica de von Bulow á Mr. Chamberlain. — El centenario del Teatro Nacional de Berlin

El conde von Bülow, que tan principal parte ha tomado en la discusión suscitada por el famoso discurso del ministro británico de las colonias Mr. Chamberlain, es la gran figura de una cuestión internacional, que llega á lo vivo á millares de personas. Inglaterra está naturalmente interesada en ella, pero también afecta el asunto á los Estados Unidos y Rusia, así como al pueblo alemán, para el cual es de vital importancia; trátase de la cuestión entre los proteccionistas y librecambistas.

Se entiende que los Estados Unidos y Rusia amenazan á Alemania con una guerra de tarifas, y el canciller se encuentra así en una grave dificultad que sólo su habilidad y talento conseguirán vencer. En esta situación se ha producido también el duelo de discursos con Mr. Chamberlain, que ha revelado en las altas esferas del gobierno, la oposición del pueblo alemán al inglés, que tanto se ha avivado con motivo de la guerra del Transvaal.



EL CANCILLER DEL IMPERIO CONDE VON BÜLOW PRONUNCIANDO SU DISCURSO DE RÉPLICA AL DE MR. CHAMBERLAIN



EL TEATRO NACIONAL REAL DE BERLÍN EN 1802

Muchas personas se preguntan: ¿Qué hubiera hecho Bismarck en una situación análoga á la del nuevo canciller? Seguramente que hubiera forzado la lucha para buscar la gloria en el conflicto, pero el conde von Bülow es de otro carácter: tranquilo, suave, dice solamente lo que se propone decir y toca la cuestión delicada sin hacer que el conflicto estalle.

Lo mismo en sus declaraciones sobre el discurso de Chamberlain que en el discurso con que presentó el proyecto aduanero, ha mostrado una oratoria política de extraordinario poder.

La situación de von Bülow es en los actuales momentos de gran interés; pues ha llegado á decirse, á causa de las dificultades con que lucha este político, que el emperador le ha manifestado en cierta forma la confianza que tiene en sus facultades, para salvar los obstáculos que se presentan. Estaría pues el canciller von Bülow, poniendo en práctica todos sus recursos.

El pueblo alemán que en un principio se inclinaba quizá á considerar al canciller como un hombre débil, reconoce ahora toda su fuerza, aunque esto no significa necesariamente que el conde von Bülow llegue á obtener el apoyo que necesita. La forma en que conduce el debate el canciller es tal que confunde á los enemigos, no dejándoles terreno en que atacar.

El conde von Bülow viste bien siempre, aunque con sencillez, su rostro tiene una expresión agradable, y su voz no se altera descompasadamente ni en los momentos de más ardor del debate.

—La Comedia Real de Berlín ha cumplido en el día de año nuevo su centenario. Efectivamente, el 1.º de Enero de 1802 se inauguró, en el sitio que ocupa actualmente, el Teatro Real Nacional, que más tarde tomó el nombre de la Comedia.

El antiguo edificio no duró mucho tiempo, pues desgraciadamente fué destruído por un incendio el año 1817, pero para continuar su tradición gloriosa se elevó en el mismo terreno la nueva construcción, donde prospera el antiguo arte. Por la escena de ésta han pasado los más geniales artistas alemanes del siglo que acaba de espirar. Las vistas representan el viejo edificio en el año 1802 y el nuevo en 1902. Con motivo del centenario de la institución se han renovado los recuerdos artísticos de los pasados días en numerosas publicaciones.

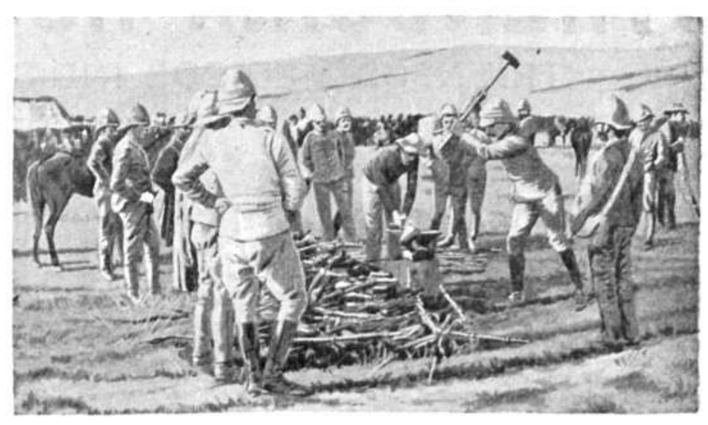


EL TEATRO NACIONAL EN 1902

NUEVO OBISPO CATÓLICO DE NOTTINGHAM—GUERRA ANGLO-BOER



REV. MONS. BRINDLE
Nuevo obispo católico de Nottingham



DESTRUCCIÓN DE FUSILES TOMADOS Á LOS BOERS

El muy reverendo Robert Brindle, que ha sido nombrado recientemente obispo católico romano de Nottingham, prestó excelentes servicios como capellán del ejército, por los cuales se hizo conocido y fué objeto de muchas distinciones. Estuvo en Egipto y en el Sudán, asistiendo á las batallas de Atbara y de Jártum, habiendo tomado parte en el servicio religioso en memoria de Gordon, después de la toma de esa última ciudad. Los militares de la campaña del Egipto, de tan excelentes resultados, conservan muy gratos recuerdos del virtuoso sacerdote. El obispo Brindle fué consagrado en Marzo de 1899 como obispo auxiliar del cardenal Vaughan.

—Mucho se ha hablado de la gran cantidad de armamento de los boers, que había sido acumulada por el presidente Krüger durante el largo tiempo de preparación de la campaña y así debe ser, por cierto, si se tienen en cuenta las muchas y elevadas cifras de fusiles tomados por los ingleses.

Nos atenemos, al decir esto, á las informaciones comprobadas, por los documentos oficiales británicos y no á las cifras que han comunicado los telegramas al producirse los hechos que, en numerosos casos, fueron necesariamente incorrectas.

Los ingleses han destruído ya muchos fusiles, por el procedimiento que se ve en el grabado, y compañías enteras armadas de grandes martillos han trabajado con precipitación en esa ruda tarea; pero las fuerzas boers tienen siempre armas, sin contar las que toman á los prisioneros ingleses.

—No solamente armas han tenido que ocultar los boers en la situación que les ha puesto la guerra, desde hace tanto tiempo Su gobierno anda errante como sus soldados, y los archivos, reducidos á los documentos oficiales de mayor importancia y á las comunicaciones sobre la campaña, se han trasladado de una parte á otra, al establecerse una nueva capital. En muchas ocasiones de fuga precipitada, se han tenido que enterrar los papeles para que no cayeran en poder de las tropas británicas.



DESENTIERRO DE UNA CAJA DE DOCUMENTOS OCULTADA POR LOS BOERS

El gabinete de Londres tiene hoy en su poder documentos con los que entiende justificar plenamente ante la historia esta guerra hoy tan discutida, mostrando los propósitos que animaban á Krüger mucho antes de que se rompieran las hostilidades. Un hallazgo de este género, de papeles contenidos en una caja, es el que presentamos á los lectores.

Da una idea muy exacta de las condiciones en que se hace la guerra actualmente en el Africa del Sur, la escena de una partida boer sorprendida en medio de su almuerzo, por las tropas británicas. Las sorpresas de este género suceden todos los días, ya en una forma ú otra, porque los guerrilleros se ven acosados y perseguidos por todas partes.

Han ocurrido casos muy curiosos: Una vez varios soldados pelearon vestidos de mujeres, habiéndose puesto estos trajes para que el enemigo no recelara nada y se acercase.

Si durante la campaña regular hubo tantas sorpresas y ataques imprevistos nada extraño es que abunden actualmente.



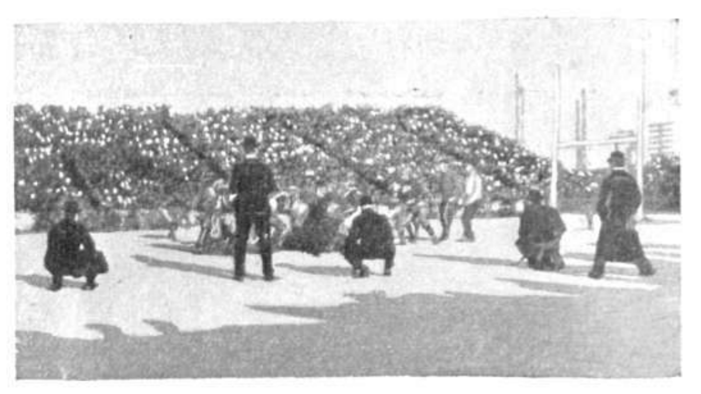
DESTACAMENTO BOER SORPRENDIDO DURANTE UN ALMUERZO


LABORDE y Cía.
368
San Martín
B. Aires
GRAN
SURTIDO
de FONÓGRAFOS
Últimos modelos
Á LOS
PRECIOS MAS BAJOS
DE PLAZA
CILINDROS ARTISTICOS
ITALIANOS
ZARZUELAS
FRANCESAS
VENTILADORES ELÉCTRICOS
Á PILAS EDISON
TRANSPORTABLES
Abanicos Automáticos
CON CUERDA DE LARGA DURACIÓN
ÚLTIMA CREACIÓN PARISIENSE
Elegantísimo aparato con rica caja esmaltada y abanico de plumas
Á PROPÓSITO PARA MESAS DE SALÓN Y LECTURA
Precio: $ m/n 27.50
RIPOLIN PINTURA ESMALTE lista para usarse—No necesita barniz ni agregado alguno. La pintura de mayor fama en Europa.—La más económica, porque dura 3 veces más que cualquiera otra.—Se usa indistintamente para paredes de edificios, muebles, carruajes, bañaderas, pisos, etc.
RIPOLIN
PINTURA LISTA PARA EMPLEAR
RIPOLIN
FILTROS CHAMBERLAND
SISTEMA PASTEUR
(A Presión y sin Presión).—Gran Premio de Oro, Exposición de París 1900, la más alta recompensa. Para familias y campo.
LUMINUS Aparato á pila, de luz instantánea oprimiendo un botón.—La lamparita más práctica de las conocidas hasta hoy.
Precio: $ m/n 6
Pila de repuesto (duración 2 meses): $ m/n 0.25
CATALOGO ILUSTRADO GRATIS

TORNEO DE FOOT-BALL EN LA ESCUELA MILITAR DE FILADELFIA

En estos momentos, á pesar de los ataques que el célebre poeta Rudyard Kipling ha dirigido al «cricket» y al «foot-ball», los sports continúan siendo tan favorecidos en el Reino Unido, como en general en todos los países de lengua inglesa. Probablemente tardará mucho tiempo, antes que los esfuerzos del poeta contra el exceso en el sport puedan producir algún efecto. Por lo pronto, el sport lejos de decaer va ganando cada vez más terreno en Inglaterra y los Estados Unidos. Aunque el círculo de los admiradores del «foot-ball» es más reducido que el de otras aficiones de este género, en los Estados Unidos se organizan torneos de ese juego fuerte, que llegan á ser verdaderas fiestas populares.

Recientemente ha tenido lugar uno de



EL TORNEO ENTRE LOS CADETES DE MARINA Y LOS DEL EJÉRCITO DE WEST-POINT.



EL PRESIDENTE ROOSEVELT EN EL TORNEO

ellos, disputándose el triunfo los cadetes de la academia naval de Annápolis y los de la escuela militar de West Point.

Sin duda se ha creído que las competencias de esta especie desarrollan la emulación entre los jóvenes cadetes por los ejercicios físicos.

En los Estados Unidos existe más que en otros países la uniformidad entre los oficiales de la armada y del ejército de tierra, á la que tienden sus programas de estudios y las condiciones generales de la enseñanza en las clases; lógico es, por tanto, que los alumnos aparezcan también con las mismas aficiones.

El torneo á que nos referimos ha despertado un interés excepcional, habiendo asistido á él en la presidencia de honor el presidente Roosevelt y hallándose también presentes el secretario de estado en el departamento de la marina, Mr. Long, y el almirante Dewey.



EL ALMIRANTE DEWEY

EL REGRESO DEL PRÍNCIPE PENITENTE

El príncipe imperial Tschun, que fué enviado por el emperador de China á Alemania para dar una satisfacción cumplida á Guillermo II por el asesinato del ministro alemán en Pekín, durante la revolución boxer, se encuentra de regreso en su patria una vez realizada su dificultosa misión. Ultimamente llegó en ferrocarril á la nueva estación de Chien Men en Pekín, siendo recibido solemnemente por los altos funcionarios del Imperio. El príncipe subió á caballo en la estación, para entrar en la ciudad, pasando ante los guardias de policía arrodillados.

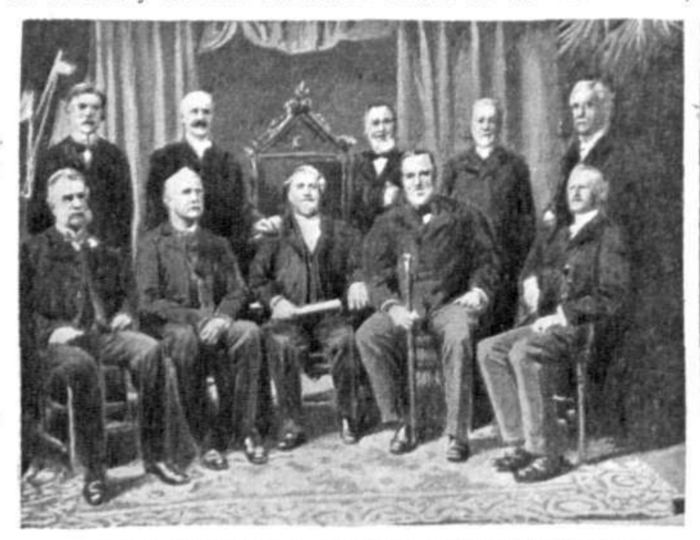


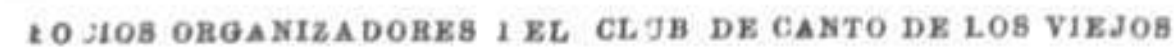
Un perro que corrió 185 millas en 32 horas.—El animal que ha dado esta prueba de poder es un perro escocés perteneciente á una familia que habita una estancia á 16 millas de Rock Springs, Texas. Habiéndose trasladado los dueños á San Antonio para pasar el invierno, tuvieron que tomar el ferrocarril, después de un viaje de 110 millas en coche. En Sabinal, á 70 millas al oeste de San Antonio, emprendieron el viaje en el tren, colocando al perro en la perrera.

Una vez en San Antonio, después de haber corrido el animal al lado del carruaje en que subió la familia en la estación, fué encerrado en un cuarto del hotel para que pasara la noche, pero no gustándole sin duda estar separado del niño mayor de la familia, cuyo sueño acostumbraba á guardar, ladró tanto que el negro portero lo dejó salir. El perro pasó el resto de la noche buscando á la familia y fué visto hasta á las cuatro de la mañana, hora á la cual escapóse, sin duda, aprovechando que la puerta se abrió por la venida del cocinero. Esto sucedió un viernes por la mañana, y una semana más tarde recibió la familia una carta en la que anunciaban que el perro había llegado á la estancia el sábado á las 12 del día.



PERRO QUE CORRIÓ 185 MILLAS EN 32 HORAS





SOCIOS ORGANIZADORES DEL CLUB DE CANTO DE LOS VIEJOS



SRA. BARONE, DE 103 AÑOS, QUE CANTA Y BAILA, ÚNICA SOCIA DEL CLUB

Club de canto de los viejos.—Uno de los clubs más notables de nuestros tiempos tiene su asiento en Almeda (California) y es conocido con el nombre de club de canto de los viejos, puesto que no se admite en él á quien no posee el don del canto y no ha pasado de los 65 años de edad. Hace un año que existe esta sociedad y ha tenido tanto éxito que la lista de sus miembros se ha ido aumentando de una semana á otra. La asociación tiene su presidente y sus empleados, y cuenta con un director musical, Herr Theodore Vogt.

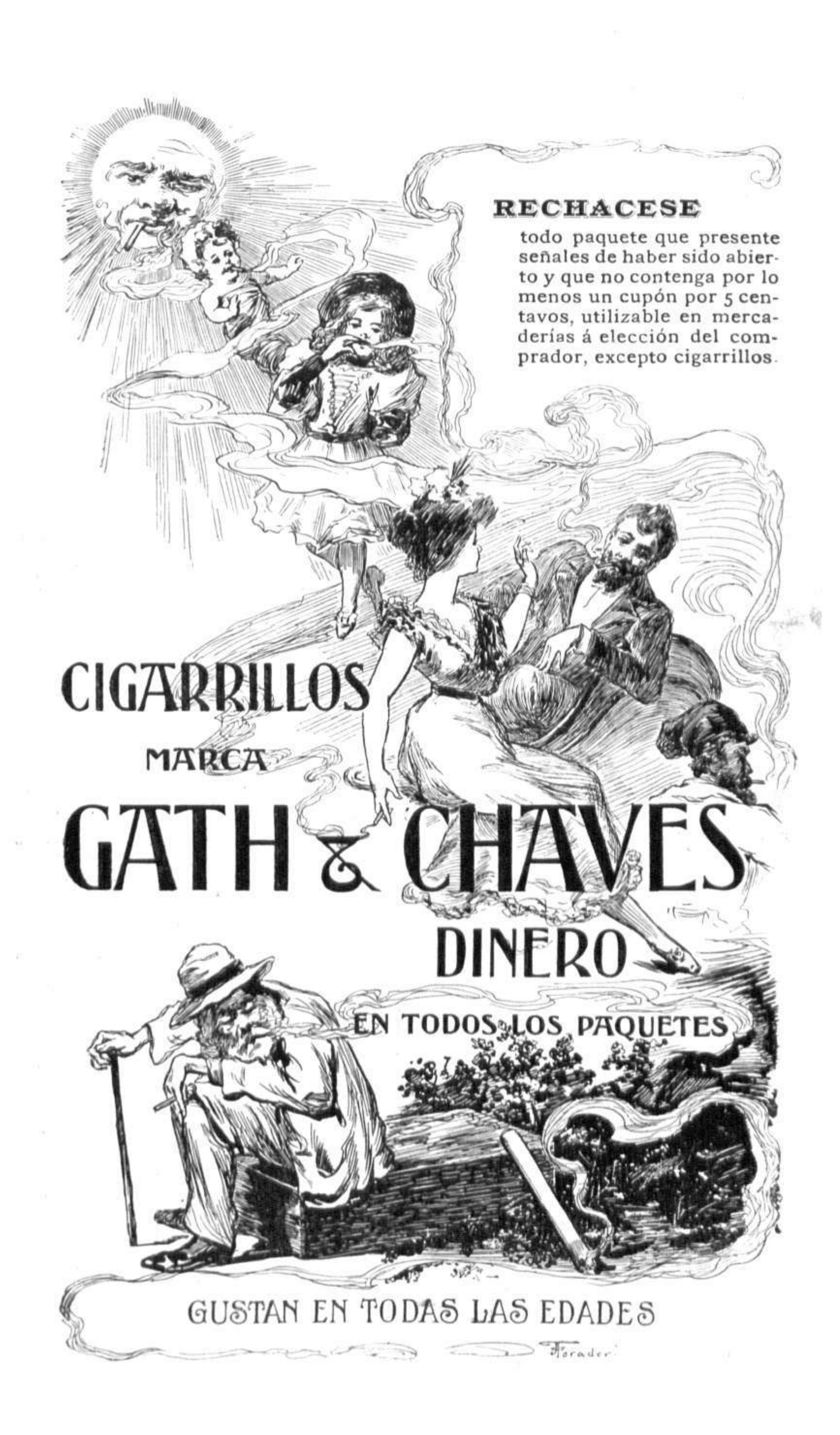
Los reglamentos disponen que para ser socio se necesita tener 65 años cumplidos, prescripción bien observada, pues la mayor parte de los que solicitaron el ingreso inmediatamente tenían 70. La única excepción de esta regla ha sido en favor del honorable E. K. Taylor, secretario, que sólo cuenta 40.

Durante el año, el club se ha reunido con regularidad y ha practicado sus ejercicios musicales, resultando de sus trabajos que estuvo últimamente en disposición de dar un concierto á beneficio de los pobres de Almeda. La única dama artista en esa ocasión fué la señora Benigna Barone, de 103 años, que cantó y bailó la Tolla. Esta anciana nació en Méjico en 1798 y bailó en la ciudad española de Méjico al florecer su juventud; acompañada en la guitarra por un joven español, entonó cantos amorosos y sus pies hicieron primores para que los pobres recogieran algunos dollars más.

Casa edificada en un tejado.—La capital de la Normandía, Rouen, muestra curiosos ejemplos de casas edificadas sobre tejados; éstas eran numerosas en la Edad Media, en la que se les conocía con el nombre de «oriols» ó de «oriots», cuyo origen no es bien conocido. Tan extrañas construcciones no estaban destinadas, como lo están los miradores de nuestras casas de lujo, á proporcionar una vista encantadora, sino que hacían el oficio de habitaciones verdaderas, con dormitorios, etc. En esos «oriol» se reunía la familia los días de fiesta y se dormía la siesta allí durante los días calurosos del estío. Rouen posee aún cuatro ó cinco «oriols», siendo sin duda el más notable el que reproducimos de una fotografía reciente. Se eleva en el techo de una casa de la calle del Grand Pont y se le ve muy bien desde la plaza de la Catedral; parece que data del siglo XVII y que la casa que lo soporta fué construída un siglo antes; es por sí solo una habitación confortable y mucha gente se contentaría con poder vivir en esa casa de lo alto de un tejado.

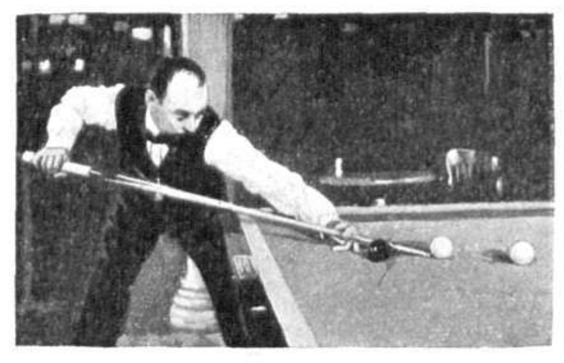


CASA CONSTRUÍDA EN UN TEJADO


RECHACESE
todo paquete que presente señales de haber sido abierto y que no contenga por lo menos un cupón por 5 centavos, utilizable en mercaderías á elección del comprador, excepto cigarrillos.
CIGARRILLOS
MARCA
GATH & CHAVES
DINERO
EN TODOS LOS PAQUETES
GUSTAN EN TODAS LAS EDADES
Forader

EL CAMPEONATO UNIVERSAL DEL BILLAR

La cuestión de si el billar es ó no un sport, resulta de una impertinencia calificada para los adeptos del juego favorito de Chamillard. Según ellos, es el más noble, el más interesante, el más útil, el mejor, consintiendo á lo sumo en declarar que no es un sport al aire libre. Y vendría á demostrar que no están equivocados, al clasificarlo, el torneo abierto por la institución sportiva de París el «Velo», en que tomarán parte los primeros jugadores franceses y extranjeros. Mr. de Meuse, uno de los más competentes escritores en materia de billar, ha trazado con este motivo, curiosas siluetas



BARUTEL, NUEVO CAMPEÓN FRANCÉS DE BILLAR QUE JUGÓ BRILLANTEMENTE CONTRA SCHAEFER Y SLOSSON EN EL TORNEO DE NUEVA YORK.

de los príncipes del paño verde, precediendo su trabajo de algunas consideraciones sobre la excelencia de un sport, que según él, contribuye al desarrollo de las más preciosas facultades de la inteligencia.

En Francia y en Estados Unidos, desde hace treinta años ha perdido el billar su sencillez primitiva para elevarse á la altura de una ciencia, de un arte complejo y delicado, cuya supremacía se disputan dos escuelas igualmente dignas de atención.

La escuela francesa, después de haber alcanzado con Maingand y Berger, importantes etapas, reconoce hoy á Mauricio Vignaux como jefe incontestado al mismo tiempo que como invencible campeón. Maingand inventó el «procédé», y gracias á esto reveló los efectos intensivos de que el «retroceso» es una aplicación sintética. Berger imaginó el «juego de serie» con ayuda de la «llamada» ó de la «conducción» de las bolas, y escribió hábilmente la demostración de su sistema.



JORGE F. SLOSSON, FAMOSO BILLARISTA NORTEAMERICANO

Al rededor de Mauricio Vignaux se agrupa una pleyade de «virtuosos»: Alberto Garnier y Mangin, autores de estimables trabajos sobre el billar; Ernesto Beau, Gastón Gibelin, Lasserre el padre Venancio, decano de los jugadores franceses profesionales, y otros, demasiado numerosos para citarlos, muy instruídos y competentes en su arte.

La escuela americana se resume íntegra en el estilo de Jacob Schaefer, maravilloso artista como Mauricio Vignaux, y su más serio competidor. Iniciadores principales de esta escuela fueron los canadienses C. y J. Dion y Guillermo Sexton. Su más caracterizado representante, Franck C. Ives, parecía llamado á asegurar la preponderancia, á ponerla en evidencia con toda amplitud, pero ello se malogró por el prematuro fallecimiento del joven campeón. Un torneo reciente ha transferido el campeonato de América á manos de Jorge Slosson, correspondiendo el segundo *ex æquo* al francés Luis Barutel y al americano Jorge Sutton, que actualmente se hallan en París.



SCHAEFER, GANADOR DEL CAMPEONATO UNIVERSAL DE BILLAR, RECIENTEMENTE CELEBRADO EN NUEVA YORK.

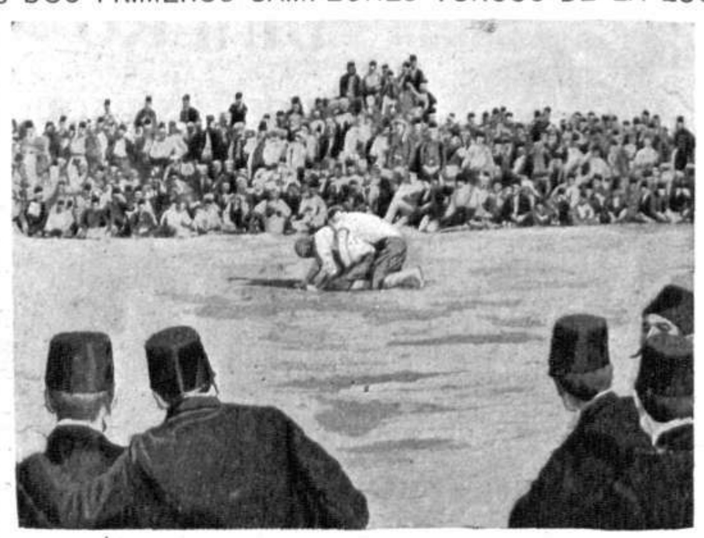
LOS DOS PRIMEROS CAMPEONES TURCOS DE LA LUCHA

La escuela turca de lucha cuenta numerosos campeones entre los que figuran los *pehlevan* Alí y Ahmed, ganadores del campeonato de Turquía este año en el «Casino de París».

Los luchadores otomanos no ofrecen á la admiración de los partidarios de ese espectáculo, los músculos escultóricos de los campeones de otros países; más bien tienen un aspecto femenino.

La lucha turca se diferencia esencialmente de la lucha francesa, llamada con impropiedad grecorromana. Basta decir que en ella el adversario puede agarrar la pierna de su competidor para arrojarlo en tierra, cosa que en Francia y en Italia está prohibido. Además, el luchador turco puede emplear otros recursos, entre los que figura el retorcer los dedos de su contrario.

Los otomanos antes de comenzar la lucha, se frotan el cuerpo con aceite; pónense después unos calzones de cuero llamados *kisvelte*, atados debajo de las rodillas. Después se colocan uno frente á otro, con el busto inclinado y con una rodilla en tierra, pareciendo más bien que se disponen á orar.



LOS CAMPEONES TURCOS ALÍ Y AHMED EN LA LUCHA

Gath y Chaves

Bartolomé Mitre 569, y Florida 107 al 127
BUENOS AIRES

LONDON HOSIERY STORE

Gran rebaja de precios por fin de estación

MENAJE

Juegos de mesa, loza francesa, piezas 83 ... $ 18.95
» » » » » 94 ... » 21.00
Semiporcelana inglesa, 124 piezas ... » 66.00
» » 83 » 39.00 32.00 y ... » 25.00
Juegos lavatorio loza inglesa decorados, 18.00, 16.20, 13.50, 11.50 y ... » 9.80
Juego lavatorio loza blanca ... » 5.80

VALIJERÍA

Valija forma Brief, 3.95, 3.60, 3.25 y ... $ 2.85
Mosquiteros para una plaza, 9.00 y ... » 8.70
» » dos plazas, 10.00 y ... » 8.70

SOMBRERERÍA

Sombreros forma galerita de Henry Heath ... $ 12.00
» » » ingleses ... » 7.90
» paja fina, 3.80, 2.90, 2.80, 1.95 y ... » 1.90
» brin para el sol ... » 0.95
Gorras surtidas en clases y formas, finas (fin de estación) ... » 0.55

CONFECCIONES PARA HOMBRES

Traje de casimir inglés para hombre, negros y de color, 31.00 27.60 y ... $ 24.00
» pura lana, negro, para jóvenes ... » 12.00
Saco y pantalón franeleta de color ... » 7.00
» de grano de oro negro, para mozo ... » 6.50
» de hilo blanco, para hombre ... » 6.00
Bombachas ciclista pura lana ... » 2.95
» » algodón ... » 3.00
Robe de chambre seda, 35.00, 30.00 y ... » 28.00
Chalecos hilo fantasía, derechos ... » 2.95
» » » cruzados ... » 2.95
» » » blancos, derechos ... » 4.80

CONFECCIONES PARA SEÑORAS

Blusas, colores surtidos, zephir ... $ 0.95
» cambray é hilo, colores ... » 3.50
» seda, 9.00, 7.00, 6.50 y ... » 4.70
Batones piqué blanco ... » 4.60
» » y zephir ... » 5.80
Visos seda, colores surtidos, 21.00, 18.50, 18.00 y ... » 17.50
Polleras piqué blanco ... » 3.50
Corbatas echarpe para señora, 0 85 y ... » 0.45
Sombreros paja (marinera, rifleros y canotier), 6 50, 5.60, 5.00, 3.80 y ... » 3.20

PERFUMERÍA marca Gath y Chaves

FABRICADA EN PARIS EXCLUSIVAMENTE PARA LA CASA

Lociones, perfumes surtidos para la cabeza ... $ 1.65
Extractos, perfumes surtidos para pañuelo ... » 1.65
Polvos para la cara ... » 1.20
Jabones, 0.30 y ... » 1.05
Pañuelos de algodón, docena 2.00, 1.80, 1 40 y ... » 1.30
Tiradores de algodón, 1.50, 1.20, 0.95, 0.85, 0.80 ... » 0.65
Ligas para hombre, 0.90, 0.85, 0.75, 0 65, 0.60 y ... » 0.40
Guantes de hombre, hilo de Escocia, color ... » 0.95
Cinturones para señora, 1.20, 0.95, 0.70, 0.60 y ... » 0.50
Cepillos para dientes, 0.50, 0.45, 0.40, 0.35 y ... » 0.25
» » ropa, 1.95, 1.70, 1 10 y ... » 0.95
» » cabeza, 2.30, 1.95, 1 60 y ... » 1.30
Pulverizadores fantasía, 1.75, 1.50, 1.20, 1.10, 1.00, 0.85 y ... » 0.80
Polveras, 1.50, 1.40, 1.20, 1.10 y ... » 0.80
Navajas suecas para afeitar, 2.90, 1 70, 1.50 y ... » 1.30
Tijeras acero, de bolsillo, 1.80, 1.60, 1.40, 1.30 y ... » 1.10

CORBATERÍA

Moños de algodón, 0.10 y ... $ 0.05
» » seda, 0.85, 0.50, 0.45 y ... » 0.30
Jeune France seda, 0.85, 0.60 y ... » 0.40
Colmarins, seda, 1.30 0.80 y ... » 0.50
Regatas, seda, 1.30, 0.80 y ... » 0.50
Nelson, gran novedad ... » 1.30
Echarpes hilo y seda ... » 0.40
» seda fantasía, 7.50, 7.00, 4.00 y ... » 2.50
Plastrones piqué, tamaño grande y chico, 0.50 y ... » 0.40
Moños seda negra, falla y raso ... » 0.35
Jeune France hilo fantasía ... » 0.45
Solaperas, 0.20 y ... » 0 04

SECCIÓN FANTASÍA

GRAN SURTIDO EN OBJETOS DE ARTE PARA REGALOS

Sombrillas de algodón, 2.30, 1.95 y ... $ 1.75
» seda, 12.00, 10.00, 9.50, 7.50 y ... » 7.00
Cartera gamuza para señora, 0.65, 0.60 y ... » 0.50
» cuero » » 0.50, 0.30, 0.25, 0.15 y » 0.10

CONFECCIONES PARA NIÑOS

Trajes para niños, de brin, 2.70 y ... $ 2.50
» » » » casimir, forma marinera, blusa rusa, 8.00, 6.50, 6 00 y ... » 5.00
Traje de saco y bombacha, 14.50, 13 00, 11.50, 10.50, 8.00 y ... » 7.50
Vestidos para niña, oxford, piqué y color, 4.00 y ... » 2.40
» » » blanco en brin con cuello marinera, punzó, celeste y marino, 6 00, 4.75 y ... » 4.25

BONETERÍA

Camisas blancas para hombre, vistas de hilo, sin puños, 4.20, 3.30 y ... $ 2.90
Camisas blancas para hombre, vistas de hilo, con puños, 5.50, 4.20, 4.00 y ... » 3.30
Medias de algodón, de color, para hombre, 1.00, 0.60, 0 55 y ... » 0.45
Calzoncillos zephir de color ... » 1.95
» hilo, blancos, 5.25 y ... » 2.75
» algodón asargado blanco ... » 1 80
Pyjamas oxford, color ... » 4.20
Camisetas red de algodón ... » 0.75
Toallas turcas con iniciales ... » 0.65
Trajes de baño para hombre ... » 7.80
Camisetas Crimea, franeleta, con cuello ó sin él » 2.30
» » zephir color, con » ó » » 3.00
» » oxford blanco, con cuello ... » 3.00
Cuellos de hilo ingleses ... » 10.20
» del país, extra ... » 8.40
Bramante (cabeza toro), pieza ... » 4.75
» (tres cañones), » ... » 4.50
» (tres ratas), » ... » 5.60

ZAPATERÍA

Botines especiales para hombre, negros y de color, cabritilla y becerro ... $ 11.50
Zapatos para hombre, negros y de color, cabritilla y becerro, 9.20 y ... » 9.00
Botines ingleses para hombre, forma estilo país, » 11.00
» franceses para señora, taco Luis XV y taco bajo, cabritilla ... » 7.90
Zapatos franceses para señora, taco Luis XV, cabritilla ... » 7.90
Zapatos para señora, taco bajo, cabritilla ... » 5.95
» ingleses para ciclista, becerro color y negro, 3.80 y ... » 3.50

Completo surtido en calzado Norte-Americano de la reputada fábrica de "HANAN & SON" de New-York.

JUGUETERÍA NOVEDADES — GIMNASIA — JUEGOS INGLESES

Té «Special» importado por la casa, kilo $ 3.90

Cigarrillos marca GATH y CHAVES de tabaco habano, con premios, paquete 0.20

GRANDES SALDOS POR FIN DE ESTACIÓN

Caras y Caretas

Semanario festivo, literario, artístico y de actualidades

Eustaquio Pellicer
Redactor

José S. Álvarez
Director

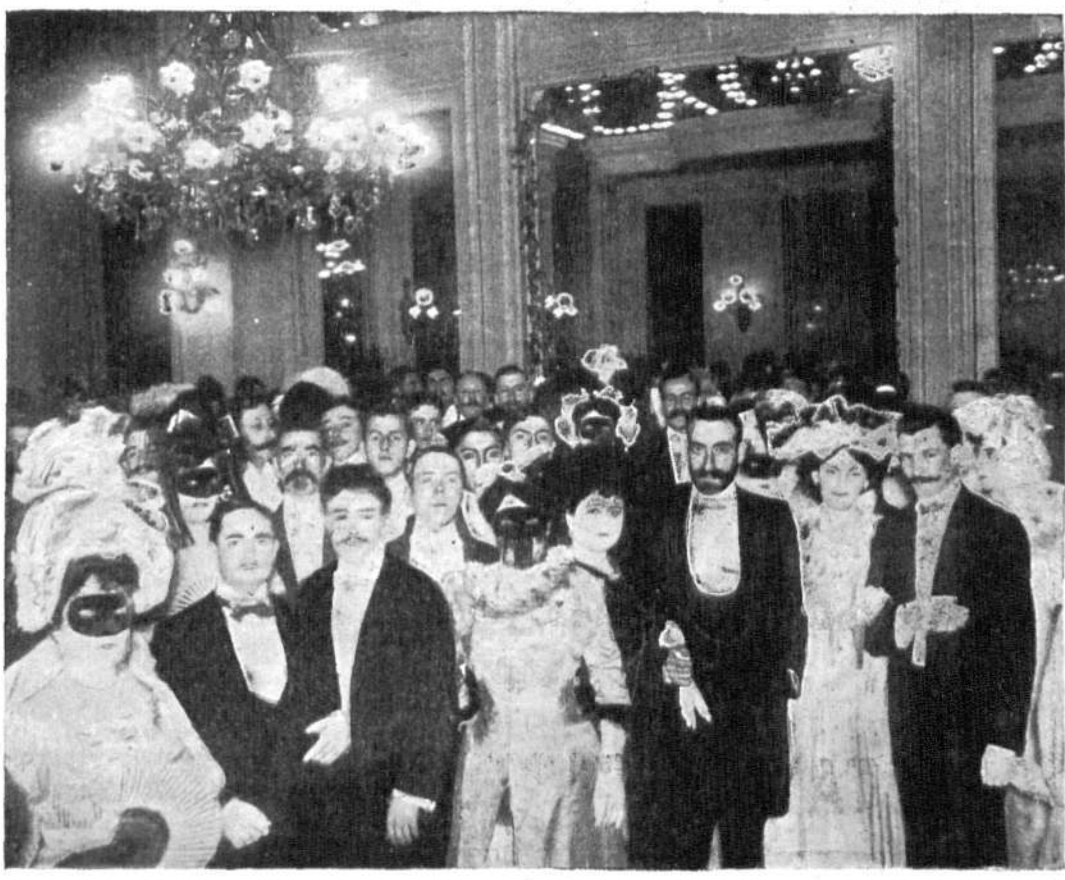
Manuel Mayol
Dibujante

Año V — Buenos Aires, 15 de febrero de 1902 — N.º 176

EL CARNAVAL EN LOS SALONES

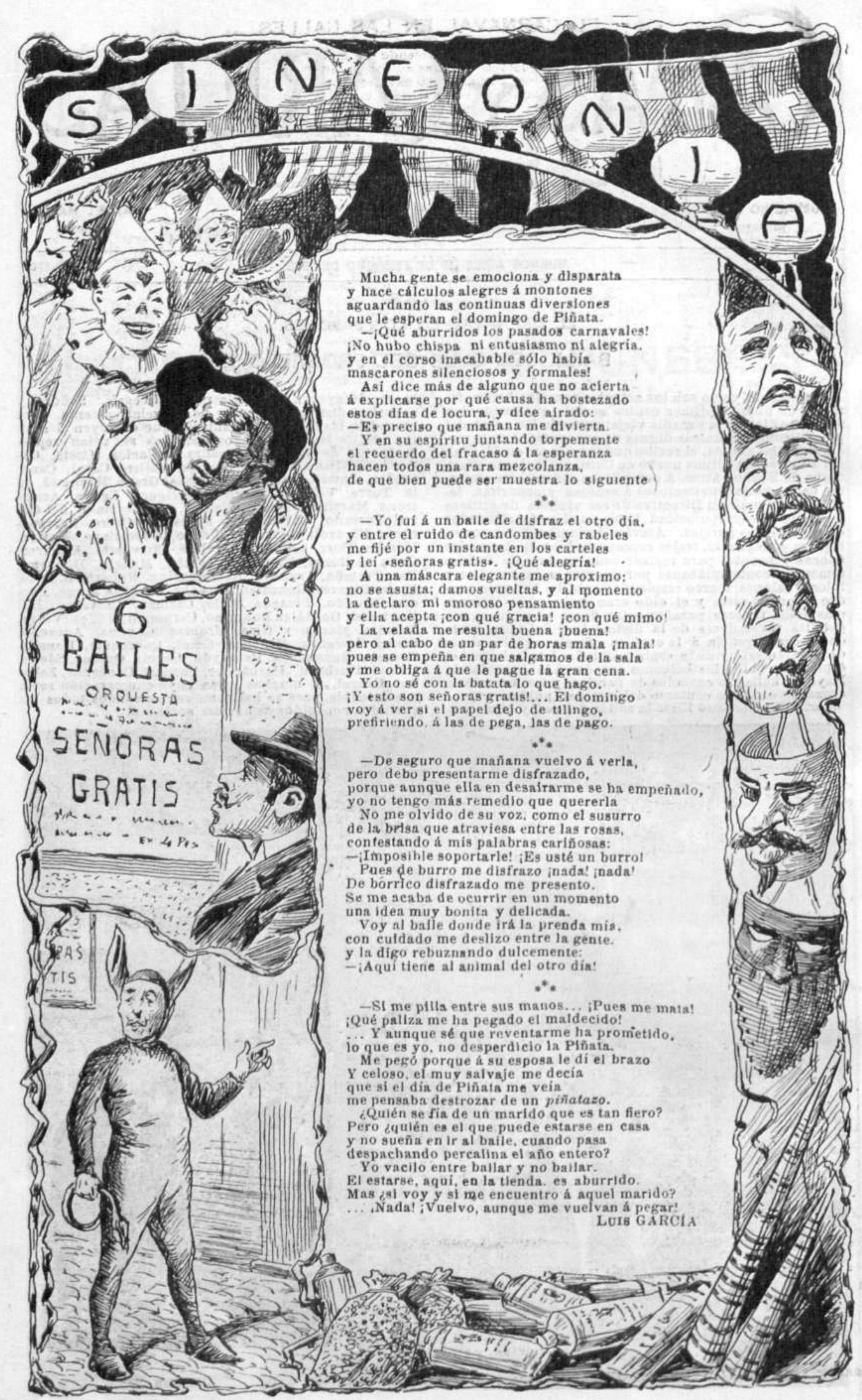
BAILE DEL CLUB DEL PROGRESO

Aun cuando ya no son los actuales aquellos bailes famosos de nuestro primer centro social, que recuerdan soñadores los de la guardia vieja, mirando las cosas del pasado como las únicas dignas de ser anotadas en la memoria de las gentes, el recibo que tuvo lugar en el Club del Progreso la última noche de Carnaval, fué una fiesta digna de Buenos Aires. A pesar de las dificultades opuestas para acordar invitaciones á señoras y señoritas, temerosa la Comisión Directiva de ser víctima de críticas por su poca escrupulosidad, había en el salón alrededor de novecientas parejas. Atavíos deslumbradores por su riqueza y elegancia, trajes representativos de todas las épocas y propios para realzar todo género de belleza femenina contemplábanse por doquier en los amplios y lujosos salones, marco resplandeciente del hermoso cuadro en que la vista y el oído eran embargados durante esas horas fugaces, pasadas entre flores y mujeres, por detalles reveladores de la distinción y del buen gusto de la concurrencia á la cual se ofrecía aquella fiesta de la galantería y de la espiritualidad. Los salones, el espléndido hall y los balcones que dan á la Avenida de Mayo, se hallaban cuajados de parejas, y las bromas se cruzaban con gran contento del inmenso público espectador. El baile duró hasta la salida del sol, y ni un momento decayeron el entusiasmo y la alegría. Señoras y señoritas disfrazadas hubo pocas, relativamente, pues primaban las toilettes de fantasía, que excluyen el antifaz. Entre las familias concurrentes se veían representantes de las de Saavedra, Palacios, Costa, Galiotti, Battilana, Pondal, Portela, Cullen, Cabal, Cano, Oliden, Antelo, Rodríguez Sagasta, Grané, Reybaud, de la Torre, Villegas, Tagle, Rodríguez, Egaña, Armstrong, Martínez, Arana, Walker, Zimmermann, del Carril, Torrado, Bustamante, Pérez del Cerro, Barrenechea, Rivarola, Lanusse, Blanco, Gorostiaga, Mujica, Méndez, Dorr, Senillosa, Trelles, Chavarría, Ramírez, Ortiz de Rozas, Tarnassi, García, Madero, Dónovan, Paz, Pestaña, Armesto, Santamarina, Robertson, Rom, Viale, Casares, González, Espeche, Orzábal, Jorge, Beccar, Girondo, Tezanos Pinto, Carman, Carvalho, Billinghurst, González Bonorino, Carbonell, Núñez, Viñas, Zavalía, Martín y Oma, Urquiza, Goyena, Acevedo, Sienra Carranza, Miñones, Casal, Querencio, Hansen, Cornejo, Guessalaga, Ramayón, García Quirno, Sáenz, Cabral, Iturburu, Hernández, Barilari, Cárdenas, Zeballos, Cabral, y muchas otras cuya enumeración sería interminable, pues se hallaban representados todos los apellidos conocidos de nuestra sociedad.



ASPECTO DEL SALÓN DE BAILE

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS.



Mucha gente se emociona y disparata
y hace cálculos alegres á montones
aguardando las continuas diversiones
que le esperan el domingo de Piñata.
—¡Qué aburridos los pasados carnavales!
¡No hubo chispa ni entusiasmo ni alegría,
y en el corso inacabable sólo había
mascarones silenciosos y formales!
Así dice más de alguno que no acierta
á explicarse por qué causa ha bostezado
estos días de locura, y dice airado:
—Es preciso que mañana me divierta.
Y en su espíritu juntando torpemente
el recuerdo del fracaso á la esperanza
hacen todos una rara mezcolanza,
de que bien puede ser muestra lo siguiente:

***

—Yo fuí á un baile de disfraz el otro día,
y entre el ruido de candombes y rabeles
me fijé por un instante en los carteles
y leí «señoras gratis». ¡Qué alegría!
A una máscara elegante me aproximo;
no se asusta; damos vueltas, y al momento
la declaro mi amoroso pensamiento
y ella acepta ¡con qué gracia! ¡con qué mimo!
La velada me resulta buena ¡buena!
pero al cabo de un par de horas mala ¡mala!
pues se empeña en que salgamos de la sala
y me obliga á que le pague la gran cena.
Yo no sé con la batata lo que hago.
¡Y esto son señoras gratis!... El domingo
voy á ver si el papel dejo de tilingo,
prefiriendo, á las de pega, las de pago.

***

—De seguro que mañana vuelvo á verla,
pero debo presentarme disfrazado,
porque aunque ella en desairarme se ha empeñado,
yo no tengo más remedio que quererla
No me olvido de su voz, como el susurro
de la brisa que atraviesa entre las rosas,
contestando á mis palabras cariñosas:
—¡Imposible soportarle! ¡Es usté un burro!
Pues de burro me disfrazo ¡nada! ¡nada!
De borrico disfrazado me presento.
Se me acaba de ocurrir en un momento
una idea muy bonita y delicada.
Voy al baile donde irá la prenda mía,
con cuidado me deslizo entre la gente,
y la digo rebuznando dulcemente:
—¡Aquí tiene al animal del otro día!

***

—Si me pilla entre sus manos... ¡Pues me mata!
¡Qué paliza me ha pegado el maldecido!
... Y aunque sé que reventarme ha prometido,
lo que es yo, no desperdicio la Piñata.
Me pegó porque á su esposa le dí el brazo
Y celoso, el muy salvaje me decía
que si el día de Piñata me veía
me pensaba destrozar de un *piñatazo*.
¿Quién se fía de un marido que es tan fiero?
Pero ¿quién es el que puede estarse en casa
y no sueña en ir al baile, cuando pasa
despachando percalina el año entero?
Yo vacilo entre bailar y no bailar.
El estarse, aquí, en la tienda, es aburrido.
Mas ¿si voy y si me encuentro á aquel marido?
... ¡Nada! ¡Vuelvo, aunque me vuelvan á pegar!

LUIS GARCÍA

Dib. de Sanuy.

EL CARNAVAL EN LAS CALLES



LA RANA Y EL PESCADOR

Ya se va haciendo de mal gusto en peñarse en comparar los actuales carnavales con aquellos del setenta y tantos, en que «todo tiempo pasado fué mejor»—se trataron regaladamente, demasiado regaladamente, con lujo de diabluras y chaparrones divertidísimos, los señores ahora entrantes en la guardia vieja; pues, á pesar de los que protestan contra la mascarada monótona del día, á pesar de los que ponen los ojos en blanco para exaltar el alegre corso, el contagioso buen humor y la gracia desbordante de las carnestolendas de antaño, es lo cierto que el buen pueblo de Buenos Aires, audaz en su cosmopolitismo, y sin temor á las sonrisas escépticas, continúa encogiéndose enormemente de hombros, procurando divertirse bien, grotesca, bullangueramente, como á él le agrada, con su poco de desgarbo, natural á la colmena inmensa donde se codea gente de labor, sin tiempo ni deseos de afinarse para lucir á críticos atiborrados de recuerdos.

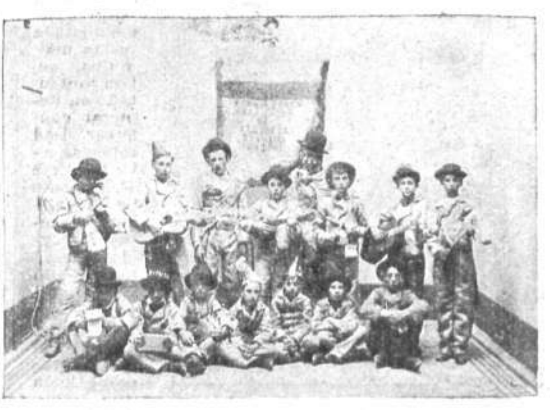


LOS GIGANTES Y LA RANA

Todas nuestras «marquesas» y «aldeanas» y «vaporosas», no ofrecen, ya se ve, aquella picante espiritualidad que hizo célebre á más de una porteña de fuste; ni esos condes fastuosos, esos diplomáticos obesos, los excéntricos y locos de toda laya, se rigen por el mismo patrón de dislocamiento y de jolgorio que retumbaba en la sociedad de



PAYASOS



«LOS EMBROLLONES»

entonces, más chica y más aristocrática. Pero, en cambio, la bufonería colosal de estas 230 cuadras de corso, con su interminable desfile de vehículos salidos de todas partes, cargados hasta el tope de monos, diablos, osos, toreros, pelotaris, ingleses, pescadores mamarrachos, narigudos,—¡la mar!—ensordecedor de pitos, cornetines, carcajadas y cuanto sugiere el bochinche, es bien digno de la sonrisa benévola de cualquier filósofo, y hasta capaz de arrastrar en su ola de locura al más engestado y anticarnavalesco de los mortales.

¡Cuántos hombres graves, en efecto, de todo el año, varones insospechables bajo sus levitas severas de profesionales han corrido por esas calles semidisfrazados con una gran nariz, á dar bromas, pellizcar susceptibilidades y otras cosas, intrigando, embarullando gentes, y dejando el reguero de interrogaciones y dudas tras de sí?....

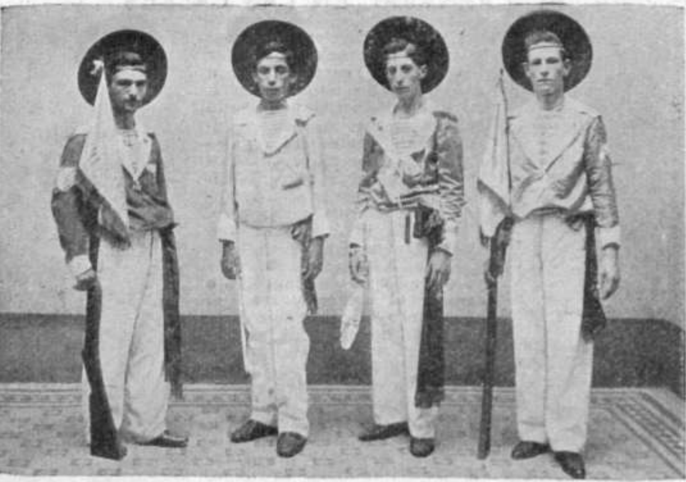
Pero ¡qué idea más rara la de la Intendencia Municipal al permitir 230 cuadras de corso! ¿Para qué? No hubiera sido más natural y más lucido una reducción de la cuarta parte? La cabeza se pierde en ese inmenso maremágnum de luces, banderas, gallardetes y cuanto hay, respirando apenas en los claros forzosos, bostezan-



MASCOTA, TARJETA POSTAL Y ESTAMPILLA



CLOWNS

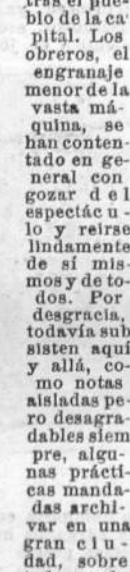


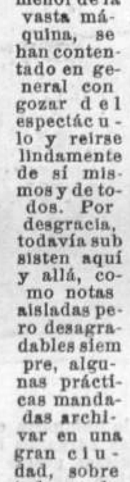
UNIÓN MARINA

do á ratos, cuando en una extensión del trayecto la multitud de las aceras y de los balcones toma un instante de tregua y se está ahí, casi muda, esperando una comparsa llena de músicas ó una invasión de máscaras cascabeleras, para reir, gritar y distender los nervios en un arranque irresistible.

No sólo para concretar la sensación carnavalesca, habría sido excelente disminuir este corso *mammouth*, sino también, por lo que hace á la acción policial, cuya vigilancia en un radio menos extenso se hubiera ejercido sin los recargos y exceso de atenciones consiguientes.

La nota culminante, después del tamaño, como justicieramente se ha reconocido, es la cultura de que ha dado muestras el pueblo de la capital. Los obreros, el engranaje menor de la vasta máquina, se han contentado en general con gozar del espectáculo y reirse lindamente de sí mismos y de todos. Por desgracia, todavía subsisten aquí y allá, como notas aisladas pero desagradables siempre, algunas prácticas mandadas archivar en una gran ciudad, sobre todo en la nuestra, donde se han fustigado hasta el exceso; y que provienen, no ya de la «gentuza», ni de la pobre plebe grosera, á pesar suyo, sino precisamente de quienes debieran contribuir con su ejemplo á extirpar lo «guarango» de nuestras manifestaciones colectivas.





UNIÓN BUENOS AIRES



ORFEÓN ESPAÑOL

Queremos hablar de esos bombazos en caras de ciego, de esas «sumidas de boya», despiadadas, hazañas de *indios*, ó de la aventura de un caballero de anteojos, á quien una hermosa señorita, con certera puntería, le quiebra los espejuelos de un «serpentinazo» atroz, á tres metros de distancia.

Las «bombitas boers» constituyen otro género de diversión rayano en la crueldad en algunos casos. Hay endiablada «bombita» de esas, que parece cargada con el explosivo de Nobel, y hay personas que se entretienen en dispararlas en número colosal, por más que á veces, como le ocurrió á un miembro de nuestra redacción, en la esquina de Bolívar y Chile, el tal proyectil estallara sobre su sombrero, se lo quebrara y alcanzara todavía á lastimarle la cabeza! ¿No es un colmo? Pues bien, no es el único, y por antipático que nos resulte llamar la atención con estas ocurrencias, no podíamos ni debíamos dejar de mencionarlas, seguros de que no resisten á la exhibición. Un rasgo de este carnaval, que no ha pasado inadvertido para nadie, es la desaparición casi completa de las serpentinas. ¿A qué se debe? Para muchos, aferrados á los antiguos elementos de la bullanga de Momo, carece de expresión esta cinta de papel, colorida, suave, encantadora, cuando se enreda en los balcones, pende en flecos desordenados y alegres, y forma graciosas figuras de carruaje á carruaje, invadiendo cuanto espacio halla libre entre los arcos y banderillas de la calle. Es indudable, sin embargo, que la serpentina decora, engalana, da idea de la fiesta, y al mismo tiempo es un índice de educación popular, obligando á servirse de ella con comedimiento.

¿Por qué, entonces, ha huido del corso? A lo que parece, la importación ha sido escasa este año, pues se temía algún acontecimiento público que malograra la tradicional festividad. Una consecuencia directa de tal restricción, fue la elevación de precios, ocasionada desde el primer momento, circunstancia prosaica que ha privado á mucha gente usarla con el derroche de otros años.

Viniendo ahora á los corsos mismos, hemos de decir que durante los tres días la animación ha sido variable; entusiasta, clamorosa, con aspecto de feria en la calle Florida, — cuya iluminación general, unida á la de los escaparates de tiendas y casas particulares, algunas tan vistosas como el Jockey Club, hubiera satisfecho á los más exigentes, — hería la imaginación también en la calle Cu-



PREPARATIVOS DE BAILE.—PROBÁNDOSE EL DOMINÓ

yo, donde se había dispuesto un sistema de arcos en forma artística, con adornos de tules y flores, de un gusto refinado, á estilo de Niza. En Artes y Buen Orden la concurrencia era extraordinaria, destacada bajo las lamparillas chinescas de mil colores, entre la profusión de gallardetes. La Avenida de Mayo deslumbraba con su doble hilera de arcos con bombas celuloides, entre la iluminación á «giorno» de muchos edificios. En las calles Bartolomé Mitre, Corrientes, Belgrano, la mascarada estuvo en su punto, y menos brillantes fueron los corsos de Paraguay, Santa Fe, Perú, Brasil y Centro América. El nuestro,—podemos llamar así al de Bolívar—se vió especialmente favorecido por comparsas y sociedades musicales que ejecutaron hermosas piezas frente á nuestra redacción. El Centro Marina Nacional, por ejemplo, cosechó abundantes aplausos con la marcha «CARAS Y CARETAS», compuesta por el maestro señor Alfonso Falaguerra. Desfilaron además, el Orfeón Porteño, Los embrollones, el centro humorístico Acriollato, que distribuía un original periódico («incaricato del batifondi», según su leyenda en gruesos caracteres), la Marina Argentina, Unión Buenos Aires, Marinos Leales, Salamanca Primitiva, Estrella del Sur, Pintores del siglo XIX, Unión Marina, Artesanos del Oeste, Orfeón Gallego, Los Dormilones, Juventud Alegre de San Cristóbal, Círculo Rezagos de la Pampa, Juventud Oriental, Marina Nacional Primitiva, Los Infernales, y algunas otras que sentimos omitir á causa de la extensión desmesurada que adquiriría esta crónica.

MOSQUETEROS



MANÓN Y DES GRIEUX

Entre las máscaras sueltas que se han visto por ahí, bien pocas han atraído la admiración del público por alguna originalidad picante ó alguna alusión á los hechos políticos ó de más bulto en la vida argentina. El género tiene, de cuando en cuando, sus alternativas; pero este año, fuera de los extravagantes, disfrazados á la diabla con las prendas más inarmónicas del mundo, como gorro de pieles y falda corta, entre otras, nada se encuentra de particular. Los niños, sí, han representado curiosos ejemplares dignos de mención. A nuestras oficinas concurrieron solemnes diplomáticos de seis años, llenos de malicia bajo su frac irreprochable, almirantes de garbosa presencia y ganas de jugar á la mancha; y luego, mosqueteros, andaluzas saladas, aldeanas, toreros, un marqués Luis XV delicioso, un incroyable tieso y formalito, un Musolino, bandido napolitano escasamente convencido, una «enredadera de rosas» riquísima, una «estampilla» muy curiosa, y siguen «Rosina», del Barbero de Sevilla, gauchos, marineros, pescadores, toreros, todo un mundo minúsculo, grave y poseído de su papel, con intermitencias graciosas de abandono del disfraz para correr tras de alguna cosa más divertida del momento.

MUSOLINO Y SU NOVIA

La rana y su domador constituían un grupo que desde el primer momento provocó la más sonora hilaridad. Caracterizar bien una rana, sus movimientos y actitudes es algo difícil, desde luego; y si á ello se agrega lo incómodo del traje, resulta el éxito una obr de paciencia.



ENREDADERA Y CLAVEL



ALDEANA BRETONA



JARDINERA Y VENECIANO

El domador—¡un domador de ranas!—demostró también prolijo estudio de su papel y de las picardías que dan fama inmemorial al escurridizo batracio.

El martes llovió durante el día; pero al llegar la noche, la lluvia cesó, como si el cielo, más altruista que el gobierno, hubiese querido permitirnos que nos divirtiésemos.


ROSINA


PIERROT


ALDEANA


ANDALUZA


CYRANO


TORERO


PELOTARI


DIPLOMÁTICO


MAJO ANDALUZ


MARQUÉS LUIS XV


PAJE EDAD MEDIA


INCROYABLE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL PAN Y LA SAL

El crepúsculo parecía ahuyentar de la superficie de la tierra todo lo que, momentos antes, resaltaba tan netamente recordado.

Don Martín había rodeado su majada, desensillado su caballo y lo había atado con maneador largo para que pudiera comer algo durante la noche. Su rancho, habitación provisoria de pastor errante y sin familia, era de adobe crudo, angosto y bajo, cubierto con algunas chapas de fierro de canaleta y le servía de cocina, de comedor y de dormitorio. Entró en él, prendió un candil de sebo, y empezó á arreglar en el medio de la pieza el fuego para cocinar su pobre puchero de solitario y hacer hervir el agua del mate. Prendido el fuego, colocó en él la olla, provista ya de los elementos del puchero que debía constituir su frugal cena, se sentó en una cabeza de potro, cargó el pito, rascó el mate, lo llenó de yerba y esperó que cantase la pava. Un gran perro se estiró á su lado, mirando también la llama.

Así, sólo, perdido en la Pampa, pasaba semanas enteras, sin ver alma viviente, meses sin saber nada del resto del mundo y sin que nadie supiera nada de él.

De repente, el perro levantó la cabeza, paró la oreja, salió del rancho y empezó á ladrar con fuerza. Don Martín se levantó y, agachándose en el umbral de la puerta, trató de penetrar la obscuridad, densa ya, de la noche.

Un jinete se venía acercando. Al cabo de un rato, cerca ya del palenque, se paró y pronunció la frase sacramental: « Ave María », á la cual contestó don Martín sin vacilar: « Sin pecado concebida. Bájese, si gusta », haciendo, al mismo tiempo, callar al perro.

El jinete se apeó, ató el caballo al palenque y entró con don Martín en la pieza.

El hombre, un gaucho pobremente vestido, con la cabeza muy envuelta en un pañuelo de algodón que, con el sombrero gacho, disimulaba parte de sus facciones, dejando sólo brillar dos ojos pequeños y centelleantes, tenía, en conjunto, cara tan poco simpática, que don Martín, al momento, se acordó que en los días pasados, había vendido quinientos capones y que se los habían pagado en la puerta del corral con un dinero que justamente tenía en el tirador.

Pero fué sólo cosa de un rato. Don Martín concedió al forastero licencia para desensillar, pensando que al fin, con cuidarse un poco, un hombre vale otro hombre. También puede ser que se resistiera su mente generosa de montañés pirineo á discutir siquiera la religión innata de la hospitalidad. Le alcanzó el mate, y siguiendo, él, los preparativos de la cena, se fué á un rincón de la habitación á sacar del cajón la sal, envuelta en un papel de estraza, y de una bolsa, cuatro galletas, ese pan rústico: el pan y la sal, sagrados emblemas de la hospitalidad antigua. En este momento, sonó el estridente grito de la lechuza, al cual don Martín no hizo caso, mientras pasaba un relámpago en los ojos del gaucho. Otro grito igual se hizo oir, un rato después, y éste se estremeció.

Don Martín, incauto, seguía su trabajo de huésped atento, y en el momento que se inclinaba para agregar una presa á la olla, se levantó el forastero,—el huésped infame,—y de un bolazo en la cabeza volteó al pobre vasco. Éste pudo todavía, aunque aturdido por el golpe, desnudar la cuchilla y acometer á su vil agresor; pero se encontró frente á dos más, emponchados, de cara tiznada, quienes, después de corta lucha, dieron con él en el suelo, acribillándolo á tajos.

Revolvieron el cajón, el catre; desataron el tirador de la cintura del cadáver y apoderándose de su contenido, se lo repartieron, entre risas. Entre risas, se comieron el puchero, y arrastrando el cuerpo de su víctima hasta el pozo, entre risas, lo tiraron en él, de cabeza. Y burlándose de los aullidos del perro que, acostumbrado á cazar los pequeños bichos del campo, nunca había visto fieras y no se atrevía á acercarse, montaron á caballo y, cortando á tientas en la obscuridad, todo lo que de la majada podía caminar ligero, se internaron, arreando su botín, en los espesos y desiertos fachinales de la Pampa.

A los cinco días pasó por allí un vecino,—vecino de á cuatro leguas,—y bajándose entró á saludar á su amigo don Martín. Pronto se dió cuenta de lo ocurrido: las pocas ovejas que quedaban desparramadas; el caballo atado á soga, que no hubían querido llevarse los malhechores, para no ser vendidos por la marca, quizás, y muerto de sed y hambre; el perro, vagando, aullando tristemente y resistiéndose á acudir á su llamada; el tirador vacío, en el suelo; el revoltijo de cosas en el rancho, y por fin una alpargata que, desprendida, había quedado en la orilla del pozo y le sirvió de indicio para adivinar que ahí era la tumba del pobre.

No extrañes ahora, viajero, si alguna vez, á las horas del crepúsculo, al acercarte á un palenque para pedir hospitalidad, oyes á la mujer temblorosa insinuar al marido: « Por Dios, decile que no se puede; que no tenemos comodidades ».

GODOFREDO DAIREAUX.



Dib. de Zavattaro.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

INGENIERO EMILIO MITRE, POR CAO



Como raya á gran altura
por lo inteligente y culto,
á pesar de su flacura
logró hacerse una figura
de bulto.

EL CARNAVAL ANTIGUO

LOS CANDOMBEROS



DOS MORENAS REPRESENTANTES DEL CARNAVAL ANTIGUO

El clásico carnaval que fué deleite de nuestros padres, es ya casi un forastero en su propia patria y solamente se le encuentra con sus típicas mascaradas, sus baldes de agua, sus huevazos, sus baños en las tinas defendidas á jarro y á moquete por las mujeres del pago, allá, en las poblaciones que florecen entre las breñas andinas, que relumbran al sol en las llanuras solitarias, adonde llega apenas el eco de la vida ó que duermen las siestas apacibles entre los quebrachales chaqueños dulcemente abanicados por las inconstantes brisas montaraces.



MESA PRESIDENCIAL DE UNA SOCIEDAD DE NEGROS

Nosotros, los cultores del moderno carnaval tan aparentemente culto como realmente aburrido; los que arrojamos la serpentina ondulante, silenciosa y anónima, sobre la multitud callejera que desfila chillando aburrimiento y sudando fastidio, ni entendemos ya que en época pasada y no lejana todavía, hayan podido ser horas ligeras éstas que vivimos, largas y pesadas.

Las azoteas, las ventanas y balcones, las puertas de calle y aun el descampado frontero de los ranchos suburbanos ó los portillos de los cercos en las quintas de las afueras, se engalanaban con las mozas de la familia y sus relacionados, todas armadas de jarros y teniendo á mano las tinas rebosantes y las rústicas coronas de flores naturales con que premiarían el ardoroso arrojo de sus adversarios.



EX-PRESIDENTAS DE COMPARSAS DE NEGROS

Las mascaradas bulliciosas, los orfeones, las comparsas musicales pasaban ante ellas provocando su aplauso, pero su simpatía no los acompañaba, porque la reservaban para los escuadrones de jinetes que venían á provocarlas, luciendo su habilidad para arrojar la cáscara certera, al pasar á media rienda y á tiro de jarro, flotando el poncho flexible y luciendo orgullosos la charolada bota y el blanco pantalón, vírgenes aún del contacto del agua, ó para el pelotón formado por los de á pie, atropelladores y amigos del entrevero.

En una calle lejana, allá, donde no se hacen abigarrados corsos todavía, viven encerradas cuatro morenas viejas, ex-carnavalistas decididas y que conservan con veneración las marimbas y los tambores que fueron de su nación.

—¿Y con esto bailaban ustedes?

—Claro...! Cuando la Nación Venguela pisaba la calle, amito—nos dijo la ex-presidenta de la úl-

tima comparsa de negros auténticos — hasta las piedras bailaban...! En 1870, antes de la peste grande, los mozos bien, comenzaron á vestirse de morenos, imitando hasta nuestro modo de hablar, y los compadritos invitaron la milonga, hecha sobre la música nuestra, y ya no tuvimos más remedio que encerrarnos en nuestras casas, porque éramos pobres y nos daba vergüenza....

— Pero, ¿ustedes no eran una sociedad organizada y hasta con rey...?

—¡Ya lo creo!... Mi marido, el finado Regalao, fué el último, y es por eso que yo conservo así hasta la sala de las reuniones.... tal como él la tenía. Mi tío Tomás, que era sacristán de Monserrat, era el que tocaba esa tambora grandota, y mi primo Joaquín, esa marimbita que se ve en el rincón... Nosotras las mujeres íbamos adelante, bailando, acompañadas por los mozos, y así nos recorríamos las calles principales, *candombiando*... Después, señor, no quedó gringo en la ciudad que no se disfrazara de Venguela, y haciendo unos bailes con morisquetas, que eran una verdadera ridiculez...



VERDADEROS INSTRUMENTOS QUE USABAN LOS NEGROS CUANDO SALÍAN EN COMPARSA

—Y todos estos instrumentos ¿para qué los conservan?

—Para recuerdo, señor!... Nosotras somos las últimas personas de nuestra nación que quedan en Buenos Aires, y nunca hemos querido separarnos de estas memorias... ¿Usted cree que ahora el carnaval es como antes? ¡No crea! Aquello era diversión, señor, y hubiese visto cómo nos aplaudían y nos tiraban flores y hasta plata... La nación se dividía en dos mitades, y el día que una salía, la otra se quedaba á jugar. Armábamos unos cantones que eran famosos, pues había muchachas, entre ellas mis dos hermanas, que se llevaban á la tina hasta los vascos de la Aduana....

FIGARILLO.

EL ASESINATO DEL SEÑOR BOUQUET

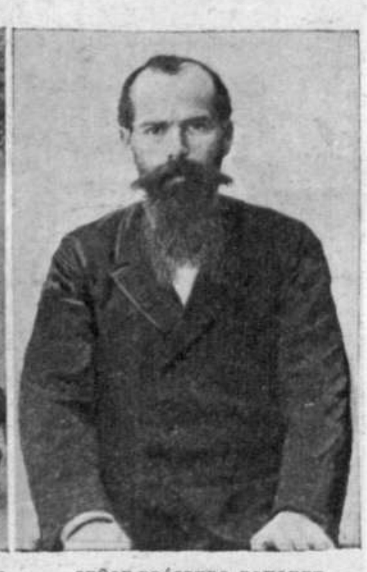
Ha quedado en el misterio, y quedará aún quizás por mucho tiempo, el atentado salvaje de que fué víctima en la noche del primer día de carnaval el conocido pedagogo señor Próspero Bouquet, director y propietario del colegio francoargentino. Este caballero, acompañado de su hija Haydée, de su hermana política, señorita María Gatic, y del joven vecino de Barracas al Norte, señor Agustín Seminario, que encontrábase de visita por primera vez en la casa, se hallaba en la ventana de su casa disponiéndose á ver pasar el corso en las primeras horas de la noche. De repente las personas que le rodeaban oyeron un estampido y vieron rodar por el suelo, bañado en sangre, al señor Bouquet, quien sin proferir una palabra murió casi inmediatamente, pues una bala le había destrozado el cráneo.

Fué un tiro traidor y disparado á boca de jarro desde la calle, según se cree. Ninguno de los acompañantes puede afirmar haber visto nada, pero la reja conservaba hasta el lunes á la tarde la huella del fogonazo.

La muerte del señor Bouquet queda hasta la fecha en el más absoluto misterio, pues el joven Seminario, que huyó asustado en el primer momento y que luego fué aprehendido por la policía, no ha podido suministrar antecedentes ni tampoco las señoritas Haydée y María, que acompañaban al extinto. Este era un hombre generalmente apreciado y su familia no le conoce enemistad que pudiera engendrar venganza tan brutal como cobarde. La policía, representada por el hábil comisario señor Soldani y por el juez instructor doctor Luis Navarro, tiene entre manos la averiguación de los hechos, y ambos conservan la esperanza de llegar á un esclarecimiento.

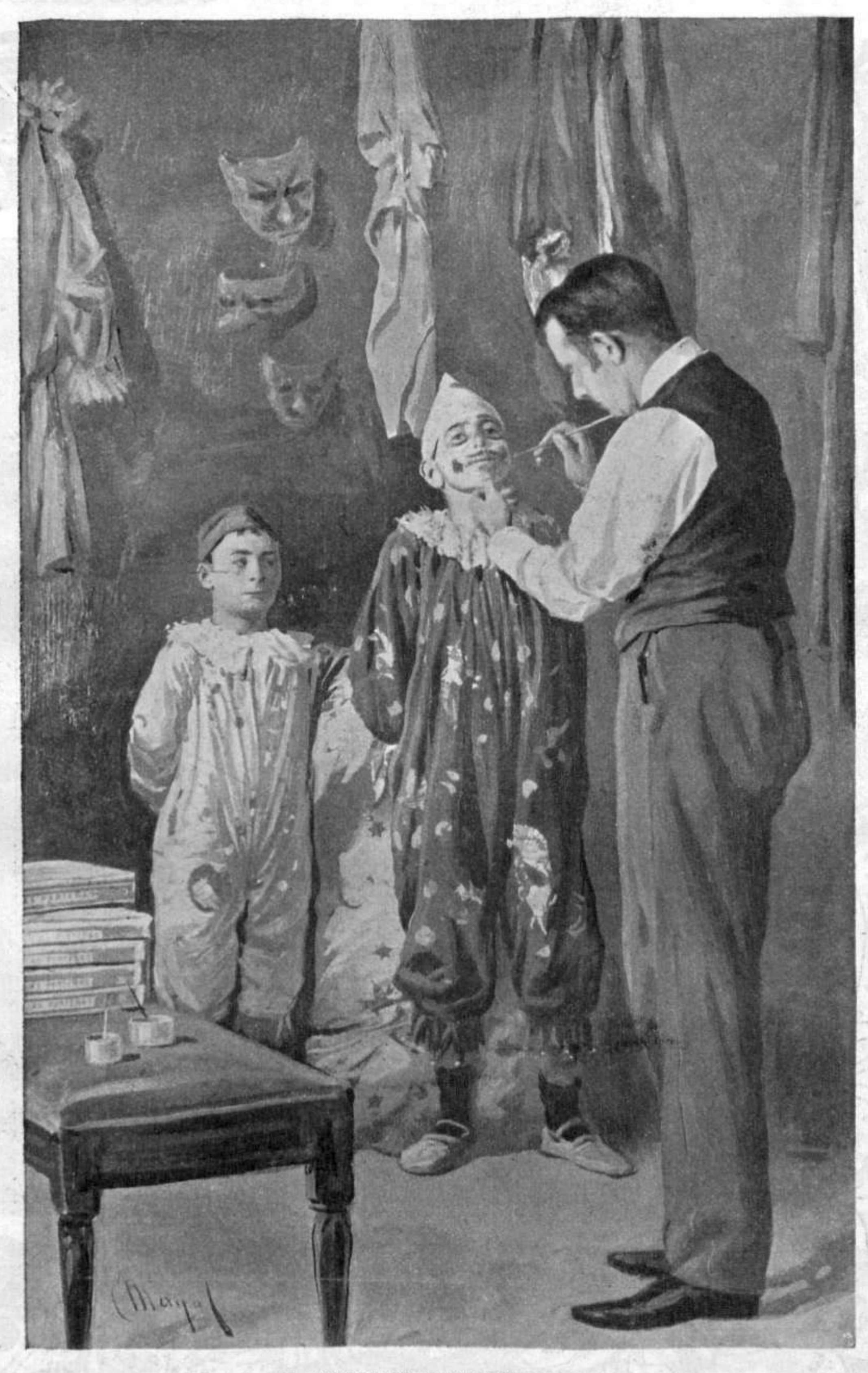


CASA DEL SEÑOR BOUQUET Y VENTANA POR LA QUE RECIBIÓ DESDE LA CALLE EL DISPARO DEL REVÓLVER. (LA SEÑAL DEL FOGONAZO ESTÁ INDICADA DENTRO DEL CÍRCULO BLANCO).



SEÑOR PRÓSPERO BOUQUET
Víctima del crimen

Fot. de CARAS Y CARETAS.



EL PINTOR DE PAYASOS, POR MAYOL

CONCURSO CARNAVALESCO



LA COMPARSA PREMIADA POR "CARAS Y CARETAS"

Dib. de Castro Rivera, fot. de CARAS Y CARETAS.

LA MÁSCARA EN EL DESIERTO

Pampa afuera, á sesenta leguas de todo conato de urbanización, en absoluta soledad, vivía el gaucho Lecica, pastoreando la numerosa hacienda, semisalvaje aún, que en aquellos campos abiertos no había caído todavía, bajo los progresos pecuarios, en *enervante* domesticidad.

Apenas conocía Lecica gente alguna. Era su soledad cosa hermanada á su vida, no fruto de escepticismos, como los que, por temporadas, echaban á Zimmermann á los bosques de Suiza, ó como aquellos otros, más negros aún, que arrancaban á Cicerón este profundísimo desprecio: «nunca estoy menos solo que cuando estoy solo».

El gaucho Lecica, sin el dolor de los análisis subjetivos, parecíase á Cicerón en no estar solo nunca en medio de su soledad. Llenaba su vida los accidentes diarios de la hacienda, las gallardías amorosas de los potros, despertados á plena vida, en relinchos que eran el escape de su exaltación, vibrando hasta el cielo; los giros del rebaño, explorando los pastizales con su olfato sutil por guía; la bravura de la vacada, sensible á la diversidad de los vientos que rigen su humor. Y luego aquellos ensayos de astronomía empírica, persiguiendo en la vida de los pájaros los secretos atmosféricos: lluvia cuando se mojan las alas: sequía cuando vuelan muy altos. Y en la primavera convertir las flores silvestres en relojes preciosos, como el divino Juan Pablo, descubriendo la hora en el despliegue de los pétalos, bajo la acción calórica del rayo de sol que reverbera en los cálices, cuajando el rocío en polen fecundo. ¡Qué había de ser aburrida su vida! . .



Tenía del mundo vaguísima y desinteresada idea, ignorante del curso de la historia y de lo que traman los hombres en las ciudades, fraguando problemas que jamás llegarían á interesar á Lecica. «Hacia dónde caerá la ciudad?»—y nada más, no pensaba más, y esto al año una vez, y años había que se pasaba sin la pregunta.

Los potros salvajes le tenían por un hermano, aunque de distinta forma, sin más extrañeza que el ser Lecica el único jinete en la familia. Los toros, que no sufrían esta dictadura, le tenían por excelente conviviente, compadecidos de la inferioridad en que le colocaba la ausencia de cuernos.

Rara vez iba por allí el patrón, poco interesado en atender aquellos campos en que la propiedad era por entonces casi ilusoria. La caza de una res y su traslado, era un verdadero problema. Con los medios de comunicación abarátanse las vidas, las de los animales y las de los hombres. El fenómeno esencial de la civilización es que la existencia vale menos. No medites mucho en esto, lector, no sea que acabes por pegarte un tiro, aunque este género de muerte sea tan natural como el que te mate una pulmonía. Es cuestión de más ó menos fulminante, como si dijéramos una cuestión de misto...

Bueno... al cuento. Un año fué al campo el patrón con varios amigos, huyendo del carnaval de la ciudad, del ambiente soez que en ella reina en tales días, anhelados solamente por los que llevan en sí fuertes instintos borricales.

Y entonces oyó Lecica hablar por vez primera de las costumbres carnavalescas, que le dejaron sorprendido. Escuchó descripciones de bailes en que todos iban disfrazados, á fin de darse el gusto de arrojarse mutuamente crudas verdades, cobardía digna de los beodos, que buscan en la embriaguez la irresponsabilidad de sus dichos, profiriendo en ese estado cuanto pensaron serenos.

El gaucho escuchaba atónito aquellas maravillosas narraciones; el lujo con que los ricos se disfrazaban, y la simulación de ricos que hacían los pobres, poniéndose trajes de marqueses (para Lecica, los marqueses eran los estancieros de Europa). Otros se vestían de Moreiras—«ande ser flojos no más»,—pensaba, creyendo que arguye flojera el vestirse de guapo. Los niños eran todos diablos, colmando así las aspiraciones de sus mamás, á quienes gusta, como amadoras del peligro, que haya en los hombres *mucho de diablos*, en su acepción de sorpresa, acometividad y registro...

Esto de vestirse de diablo fué lo que más entusiasmó á Lecica, que era un niño perpetuo. Pero «¿cómo será el diablo?» No sabía Lecica doctrina cristiana, que tanto enseña á conocer á Dios como al Diablo. Se lo pintaron aquellos señores de Buenos Aires. «Es todo colorado, con rabo y cuernos».

A los pocos días, cuando ya se fueron los huéspedes, le tentó el diablo á Lecica para que adoptara su vestido. Con una tela roja que pudo adquirir hizo el traje; forró de lo mismo unos cuernos de carnero, que se ató á la cabeza, y montando á caballo salió al campo. El sol, cuajándose en la tela roja, le daba el aspecto de un ascua vivísima. Los pájaros, que antes, familiarizados con el gaucho, no se levantaban á su paso, echaban á volar azorados. Los caranchos, que dormían sobre los estacones de ñandubay, abrían desmesuradamente los ojos: «¿qué es esto?» y tendían las perezosas alas, dejándose llevar por el viento. «Soy yo, soy yo»—gritaba Lecica riéndose en medio del alboroto de chillidos que armaron los teru-terus. El pánico entró en el rebaño, que formó compacto pelotón, apretado por el miedo, oponiendo esa resistencia de inercia con que las ovejas se defienden. Los potros daban botes y corrían como flechas; un relincho atronador llenaba el ámbito, llevándolo en sus ondas la acústica de la pampa, relincho desesperado compuesto de tonos multiformes y disonantes. Era como la ejecución del ideal sinfónico de Wagner, el genio del clarín en marcha, de la estridencia y de la disonancia, la armonía de la hidrofobia caballar é indómita.

Y llegó adonde la torada estaba. Recibióle con un bufido general. El rojo comenzó á cegar á los toros, hurgándoles el color la sangre, que se les subió á los cuernos.

De pronto arrancó uno del grupo. Lecica hizo

girar en esguince al caballo, hurtando su cuerpo al toro. Vino otro y también le burló. «Soy yo, soy yo, una gran flauta, no sean bárbaros!» Arrancó otro más del grupo, y otro enseguida. Enfurecióse Lecica ante la inesperada hostilidad, cuando sólo por hacer pasar un rato á sus amigos se había vestido de carnaval. Y echó el caballo á galope hacia el corro.

Lo que sigue es inenarrable. Los toros le acometieron en montón; el caballo quedó hecho una criba. Lecica anduvo más de un cuarto de hora por el aire, de cuerno en cuerno. Al fin, sólo su rojo traje de diablo se veía flotar de un lado para otro, enfureciendo al novillo que le caían los guiñapos sobre los ojos. Sus cuernos rojos no se sabe á donde fueron á parar. Allí no se toleraban más cuernos que los naturales.

En una hondonada yacía el gaucho hecho cisco, acribillado, en medio de la soledad y del silencio que siguió al combate. La mayor parte de la hacienda se desperdigó á los campos vecinos, cuyos propietarios se enriquecieron en aquel carnaval, como los merceros de ahora con las serpentinas. Todo es comparable....
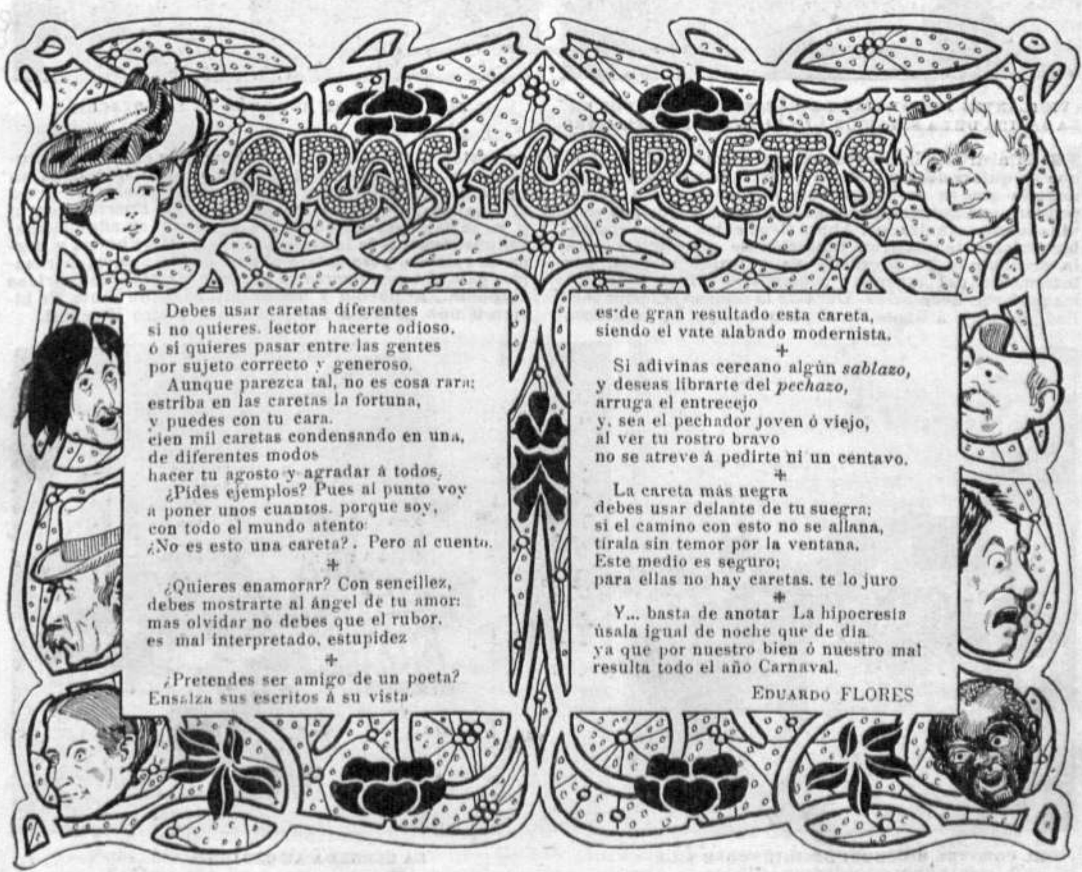
Cuando los toros se aplacaron, al ver luego á Lecica sin traje ni cuernos, al Lecica natural, su amigo, casi su hermano, quedáronse mirándole con sus hermosos ojazos graves y tristes, impregnados de melancolía y de un sentimiento de pesar bovino inexplicable...

De todos aquellos ojos *rodaba una lágrima furtiva*... como diría el poeta.

Francisco GRANDMONTAGNE

Dibujos de Villalobos y Urtubey.

CARNAVAL PERPETUO



Debes usar caretas diferentes
si no quieres, lector hacerte odioso,
ó si quieres pasar entre las gentes
por sujeto correcto y generoso.
Aunque parezca tal, no es cosa rara:
estriba en las caretas la fortuna,
y puedes con tu cara,
cien mil caretas condensando en una,
de diferentes modos
hacer tu agosto y agradar á todos.
¿Pides ejemplos? Pues al punto voy
á poner unos cuantos, porque soy,
con todo el mundo atento:
¿No es esto una careta?. Pero al cuento.

+

¿Quieres enamorar? Con sencillez,
debes mostrarte al ángel de tu amor:
mas olvidar no debes que el rubor,
es mal interpretado, estupidez

+

¿Pretendes ser amigo de un poeta?
Ensalza sus escritos á su vista:
es de gran resultado esta careta,
siendo el vate alabado modernista.

+

Si adivinas cercano algún *sablazo*,
y deseas librarte del *pechazo*,
arruga el entrecejo
y, sea el pechador joven ó viejo,
al ver tu rostro bravo
no se atreve á pedirte ni un centavo.

+

La careta más negra
debes usar delante de tu suegra:
si el camino con esto no se allana,
tírala sin temor por la ventana.
Este medio es seguro;
para ellas no hay caretas, te lo juro

+

Y... basta de anotar La hipocresía
úsala igual de noche que de día
ya que por nuestro bien ó nuestro mal
resulta todo el año Carnaval.

Eduardo FLORES

Dib. de Castro Rivera.

NECROLOGÍA

SR. EDUARDO DE EZCURRA

Los últimos años de su vida han sido duros para este hombre de letras, fallecido en Buenos Aires á mediados de la semana anterior. Una penosa enfermedad le había apartado de la vida activa, y Ezcurra, que había sido siempre un espíritu brillante, había decaído y paseaba las calles melancólico y entristecido. Veinticinco años atrás viajó por Europa provechosamente, pues aprendió idiomas y adquirió un barniz literario, que, á su regreso á la patria, le permitió incorporarse al personal de la prensa diaria. Tuvo á su cargo mucho tiempo la «Revista literaria» de *La Tribuna,* en que vino á parar aquel famoso diario político de los Varela, y luego ingresó á la administración como empleado inferior de la



SR. EDUARDO DE EZCURRA

Contaduría Nacional. En ésta ascendió paso á paso hasta los puestos directivos, y cierto día una veleidad del presupuesto le dejó cesante, arruinándole. Hizo una prolija recopilación de las leyes aduaneras, comentándolas, y la publicación de lo que era fruto de una asidua labor, puede considerarse como obra de innegable utilidad para cuantas personas tienen asuntos que ventilar en la Aduana. También esbozó varias novelas que dió á luz más ó menos concluídas. Perteneciente á una familia tradicional, pues su apellido se enlaza al de los Rozas, su muerte ha enlutado á mucha gente de esta ciudad y su sepelio fué una manifestación de las simpatías de que gozaba.

EL MINISTRO DE LA GUERRA EN PUERTO BORGHI



VIGILANTES Y GUARDIAS DE CÁRCELES FORMADOS EN LA SALIDA DE LA ESTACIÓN Á LA LLEGADA DEL MINISTRO



EL MINISTRO EN EL ANDÉN DE LA ESTACIÓN

El Ministro de la Guerra podrá ser acusado de todo lo que se quiera dentro y fuera del país, pero nadie podrá negarle que es un proyectista diligente que á diario proporciona noticias á la prensa á propósito de sus actividades de organizador. Ahora tiene entre manos el establecimiento de una gran fundición de proyectiles para la artillería y ha adquirido ya y traído al país, por intermedio del ingeniero comandante Vivot, todas las maquinarias necesarias. Durante la semana anterior realizó un viaje á Santa Fe, al poco tiempo de la última excursión al Campo de Mayo, buscando el terreno apropiado y gestionando del gobierno local que haga su expropiación y lo ceda á la nación. Se ha elegido como el que reune mejores condiciones el Puerto Borghi y ya se han comenzado los trabajos para su adquisición. Indudablemente la iniciativa ministerial es buena y digna de aplauso, pues dotará al país de los medios necesarios para independizarse en parte de las grandes fabricas europeas. El pueblo y las autoridades de Santa Fe hicieron una calurosa recepción al Ministro Riccheri.



EL CORONEL RICCHERI DIRIGIÉNDOSE Á LA RESIDENCIA DEL GOBERNADOR



LA LLEGADA AL CABILDO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

COMO EN FAMILIA



Dib. de Giménez.

—Dígame, ché... usté tiene compromiso pa carnaval?

—Como no... señor!... Soy suplente quinto en la comparsa é Los Artesanos Florecidos y tengo un solo en el valse... que dá calor!

—No hombre...! Le digo con el carro... Yo se lo contrataría pa los tres días y el entierro... ¿sabe?

—Pa dir al corso..? ...Vea, señor, pa que lo v'y á engañar... solamente muy bien pago dentraría por el aro... Al patrón no le gusta que los carros trabajen d'estraordinario... y después los caballos ¿sabe?... sufren mucho...!

—Dejate de historias, che, y cantá claro... Cuánto querés?

—Fíjese qué carro, señor... Parece un coche!.. Y si viese qué yunta!.. Ese malacarita, así como lo vé, con esé airecito e'dormilón, tiene un pecho y un arranque tremendo... Conoce la barranca e'Santa Lucía?... Bueno!... Aquello de qu'el pára la cola y amoja las orejas es como pa'cerles pito á los cuartiadores!... A ese caballito lo quiso comprar vez pasada un amigo e'don Bartolo pa regalarseló p'al coche, pero no nos arreglamos... Esa gent'el gobierno,amigo, cuando es pa comprar con su plata, tiene más maña que gringo verdulero...

—Bueno!... Perfetamente!... Pero cuánto querés?... Ten'én cuenta'ntes de pedir, ché... qu'el malacarita parece qu'está refriao y fijate qu'el de las varas tiene cara de aburrido.

—Refriao el malacara?.. No embrome, amigo!... El caballo es sano de piés y manos y eso que usté le'stá tomando por tos es pura compadrada... Se compon'el pecho como avisandolé al otro de que no le gusta lo que hablamos... Quiere dar ochenta pesos?

—Ochenta pesos?... Vos te has cáido de la luna, che, no te quepa duda...! La gran perra!... Si tenés novia no le arriendo las ganancias con ese modo é pedir!

—Pero mire, señor... saque la cuenta...! Es á váinte por noche... y no le pongo'ra pa'cabar... Qué más quiere?... Fíjesé que pingos y no se olvide de que yo v'y a tener que privarm'e la comparsa y de qu'es casi á la fija que me v'a'cer disfrazar...

—Querés sesenta...?

—Van á dir hombres sólos en el carro...?

—Y te crés que pa llevar machos v'y á gastar yo ese montón de plata?... Es pa la comparsa é «Las Moscas de San Cristobal»...

—Ah!... No señor!... Qu'esperanza...! No rebájo ni un peso... Mirá, llevar moscas nada ménos qu'en el carro! Me van á volver loco los conocidos gritandomé zafadurías... y eso no lo aguanto de upa...!

—No hablemos más, entonces... Yo, amigo, ofrezco lo que puedo y si no conviene... paciencia!

—Vea... deme setenta y cerremos el trato... V'y á quedar con los Artesanos más pior que mantel de fonda...

—Pero vas á quedar con Las Moscas como vidriera é confitería...! Si vieras qué gente la que forma la comparsa, che!... Tu carro v'a ser un cielo y lo vamos a'dornar como si fuese un altar... Ah!... Mirá! No te vayás á olvidar, de darle pasto á la yunta... Hacelo por la comparsa!

—Ni me hable...! Ya verá quien es Molina sentandosé'n el pescante...!

—Y ya verás las muchachas... diablitas ¿sabés?... pero de aquellas que no erran!... Ya óirás los tiros!

—Pues amigo... digalés que no apunten pa este lao, sino quieren que venga la policía!... La gran perra! Si se me hace que hasta el mismo malacara s'está riyendo é contento, pensando que ya me vé trenzao con el mosquerío!

Fray MOCHO.

DEL CARNAVAL



La calle estaba llena de risas locas...
Bajo redes flotantes de serpentinas,
Pasaban las Pierretes y Colombinas,
Con un gesto de triunfo sobre las bocas...

Resonó en la algazara tu risa pura,
Te busqué en el tumulto, y ante mi vista,
Así, cual te soñara mi alma de artista,
Surgiste, de improviso, flor de locura.

Marquesa de otros tiempos, una guirnalda
Lucías en las ondas de tu peluca,
Y en oro desflocado sobre la nuca,
Se encrespaban los rizos tras de tu espalda,

Y así pasaste, rara, cautivadora.—
Calor, perfume, risa, luz, harmonía,—
Cual si fueras la imagen de la Alegría,
De pie sobre su carro de vencedora...

Yo me lancé nervioso sobre tu coche,
Y dejé que en tus rizos un polvo de oro
Cayera de mis manos, como un tesoro
Robado á las estrellas de aquella noche.

Lazos de serpentinas aprisionaban
En redes de locura tu ebúrneo cuello,
Y tus manos, inquietas sobre el cabello,
Como blancas palomas revoloteaban.

Tú reías; y en tanto con golpe leve
Mis brazos apartabas, yo torpe y ciego,
Deshojaba en tus hombros rosas de fuego,
Que eran gotas de sangre sobre la nieve.

Después... por una obscura calle partiste
Ya deshechos los lazos; las carcajadas
De los Pierrots se oían y, deshojadas,
Caían las quimeras en mi alma triste...

RICARDO ROJAS.

Dib. de Villalobos.

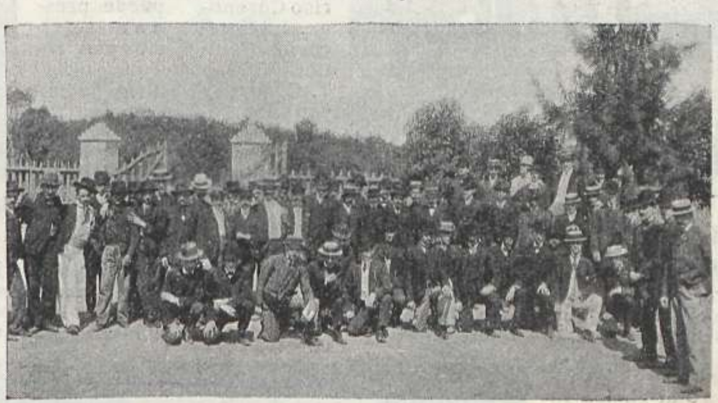
El 22 de Julio de 1901, un grupo de entusiastas de la milicia fundó este patriótico centro, con el objeto de contribuir á la mejor preparación teórico-práctica de los jefes y oficiales de la Guardia Nacional, y coadyuvar, en lo que con ella se relaciona, á la acción de los poderes públicos, fomentando con preferencia el ejercicio de tiro. Este último aspecto de su misión ha dado ya resultados dignos de encomio desde el 15 de Diciembre último, en que, autorizado el Círculo por el Ministro de la Guerra, y mediante las facilidades otorgadas por el Coronel Sarmiento, Director de la Escuela Nacional de Tiro, pudo reunir en el Stand de Palermo de 2000 á 2500 ciudadanos de la reserva y guardia nacional, durante los días designados. Desenvolviendo el uniforme y metódico plan de su comisión directiva, se ha llegado á obtener tiradores bastante buenos, que en 100 como en 350 metros, y en la escala intermedia, hicieron honor á sus instructores, también ciudadanos, pues los maestros de la Escuela de Tiro, como se recordará, fueron por entonces incorporados á las filas del ejército. Para estimular el celo de los concurrentes, al siguiente día de cada ejercicio se adjudican dos premios á los mejores tiradores, celebrándose un concurso al efecto entre los diez primeros. Agraciados con esta distinción han sido ya los guardias nacionales: Eladio Navarro, Nicolás Castagnino, Francisco Basurto, Jorge Molero, Juan J. Baca Castex, Enrique Filidoro, Ricardo Romañach y Francisco Almaestre, correspondiendo á los señores Eduardo Tufrilofón, Alberto Escalada Gauna, Enrique Filidoro, Juan Bonacich, Pedro Guerizzoli, Ricardo Romañach, Ernesto Calvo y Carlos Oguín, la satisfacción de haberse distinguido el 12 de Diciembre, primer día de ejercicio.



INTERIOR DE UN VAGÓN CONDUCIENDO SOCIOS DEL CÍRCULO Á LA ESCUELA NORMAL DE TIRO.

INSTRUCCIÓN PRELIMINAR Á UN GRUPO

La asociación cuenta con más de doscientos afiliados, en su mayoría jefes y oficiales de la Guardia Nacional, figurando también algunos jefes del ejército. La instrucción no se limita al manejo del mauser, sino que los oficiales se adiestran igualmente en el tiro de revólver, premiándose á los que en seis tiros logren hacer seis impactos.



GUARDIAS NACIONALES, TIRADORES Á 250 METROS, ESPERANDO LA MUNICIÓN.

El Círculo de la Guardia Naciona responde actualmente con su iniciativa, á un movimiento unánime de nuestros compatriotas, deseosos de adquirir en breve término los conocimientos indispensables á esta faz de la preparación ciudadana que tan útil puede ser á la tranquilidad de la República. Los evidentes progresos alcanzados durante el último período, son prueba de la oportunidad de su



TIRADORES EN EL STAND DE LA ESCUELA NORMAL DE TIRO



DISTRIBUCIÓN DE MUNICIONES

obra, que tiende á completarse ensanchando su primitiva esfera de acción. Así, además de la instrucción de tiro en los polígonos, próximamente emprenderá, con instalaciones adecuadas, la enseñanza preliminar del uso y manejo del arma de guerra, indicándose el Club de Gimnasia y Esgrima, y la Sociedad de Ejercicios físicos,—donde concurre buena parte de nuestra juventud,—como inmejorables locales para el logro de estos propósitos.



La institución tiene hoy á su frente al teniente coronel Tomás Santa Coloma, y á los señores: Teniente coronel M Saavedra Elía, vicepresidente; teniente coronel Ambrosio P. Escalada, secretario general; teniente coronel Octavio C Campuzano, tesorero; mayor Juan B. Giudice, protesorero; mayor Federico Cosentino, bibliotecario; Capitán Alfredo T. Coquet y capitán Augusto da Rocha, secretarios; teniente coronel Pascual Oliverio, teniente coronel Arturo C. Belgrano, mayor Raymundo Naveira, capitán Fernando Heurtley, capitán Prudencio E. Fernández, vocales; teniente Adrián Dessein, suplente.

LOS NUEVOS TIRADORES EN EL ÚLTIMO CONCURSO

La afición á los ejercicios de tiro al blanco se ha generalizado de tal modo en el país, que ya hoy contamos con campeones eminentes, vencedores en reñidas lizas donde han puesto á prueba sus dotes nada vulgares. Nuestra nómina publicada hace poco acerca de los tiradores premiados en los concursos del Tiro Federal, podría completarse dignamente con los señores: Teniente coronel Alberto Martínez, reputado campeón, Cándido R. Martínez, sargento del 10 de línea que obtuvo el «Mauser» donado por el Ministro de la Guerra, Luis Roca, Julio Canale y Chiapeducca, ganadores los dos últimos de los premios de honor en concursos del año pasado; Alberto Deleón, y, finalmente, Manuel del'Oca, que en el concurso extraordinario de Diciembre fué premiado con la medalla de oro ofrecida por el Ministro Riccheri. Todavía existen algunos nombres que escapan á nuestros recuerdos, en la rapidez de este apunte, demostrándose lo generalizado del noble ejercicio en la mayoría de la juventud bonaerense.

El Círculo de la Guardia Nacional en la forma que hoy se halla implantado, constituye la base de una institución que puede prestar servicios muy recomendables á la instrucción militar del pueblo de Buenos Aires.

LOS PREMIADOS EN LOS CONCURSOS DEL CÍRCULO

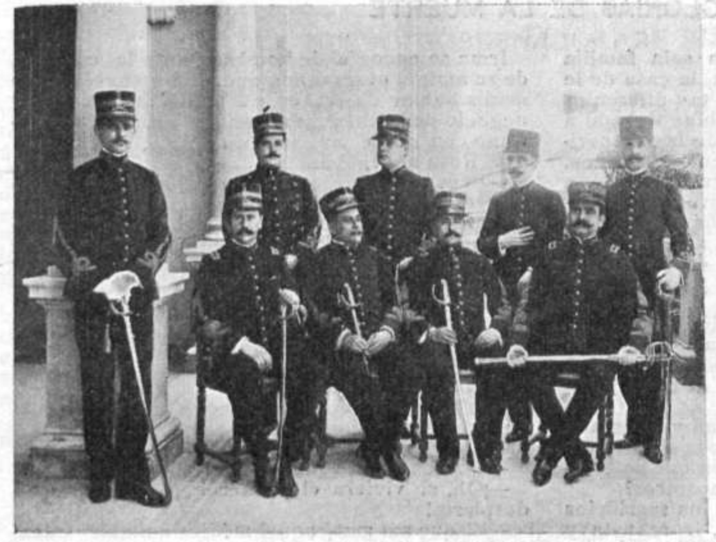
Esfuerzo espontáneo como es, libre de las sujeciones estrictas á que se hallarían obligados los ciudadanos si esta instrucción fuera suministrada por el gobierno, el país puede alcanzar por su intermedio, en la medida posible, buena parte de los fines que hoy por hoy se tienen en concepto de importantísimos en la República.

El Círculo sigue adelante su tarea. El domingo último, no obstante la circunstancia de ser el primer día de carnaval, asistieron más de mil guardias nacionales al stand de la Escuela Normal de Tiro. En el concurso á 250 metros obtuvieron, el primer premio Juan B. Pen-



GRUPO DE OFICIALES DEL CÍRCULO

Fot. de CARAS Y CARETAS.



LA COMISIÓN DIRECTIVA DEL CÍRCULO DE LA GUARDIA NACIONAL

EL CORONEL SANTA COLOMA Y EL TENIENTE CORONEL AMBROSIO ESCALADA, ORGANIZADORES DEL CÍRCULO DE LA GUARDIA NACIONAL.

rosse, y el segundo Juan Taipio, ambas menciones otorgadas por el ministro de la guerra. En el tiro de revólver para oficiales, los progresos son evidentes, contándose ya en la segunda categoría más de la mitad del número de competidores. Merecidos plácemes y comentarios sugiere la asistencia de los guardias nacionales en ese primer dia de carnaval, revelándose con ello sus felices disposiciones y el patriotismo de los directores del Círculo.

INAUGURACIÓN DE UNA IGLESIA EN DIEGO ALVEAR

En los últimos días del mes anterior, celebróse con gran solemnidad en el pueblo Diego de Alvear la inauguración de la iglesia de Nuestra Señora del Carmen, construída á expensas del señor Pedro Christophersen y su distinguida esposa Carmen Alvear de Christophersen.

El primer día de las fiestas llegó Mons. Espinosa acompañado de varios sacerdotes; y al siguiente la comitiva invitada especialmente, Sres. Ministro de Inglaterra, Juez Federal doctor Ferrer, familias de Lezica, Errázuriz, etc., dándose comienzo á la ceremonia, de que eran padrinos el general Roca y la señora Teodelina de Alvear, á quienes representaron el jefe político, señor Luis Fillol y señora Carmen A. de Christophersen.

Bendecida la iglesia por Monseñor Espinosa, los asistentes escucharon complacidos el hermoso sermón del nuevo cura párroco, Santos M. Irulegui. Más tarde, en un coche-restaurant del Ferrocarril al Pacífico, el señor Christophersen obsequió con un excelente almuerzo á la comitiva, mientras el pueblo era invitado á un asado con cuero, y continuaban las fiestas con carreras de caballo, baile en el salón municipal, fuegos artificiales, y otras diversiones.



LA SEÑORA DE LEZICA Y EL SEÑOR CHRISTOPHERSEN, DIRIGIÉNDOSE DESDE LA ESTACIÓN Á LA IGLESIA.

La comisión directiva de las fiestas populares no ahorró esfuerzo para llenar airosamente su cometido, mereciendo los plácemes que se le han tributado.

Esta comisión la constituían los señores Juan de Luca, Gregorio Campana y Ambrosio Ros.

El progresista pueblo Diego de Alvear está orgulloso de su bello y flamante templo, al par que reconocido á los señores Christophersen.

En suma, una interesante festividad de la que ha de conservarse el recuerdo, merced á la bonita medalla con la efigie de la iglesia que se ha repartido á profusión.



LA IGLESIA EN EL DÍA DE LA INAUGURACIÓN



INTERIOR DE LA IGLESIA AL CELEBRARSE LA MISA CANTADA

Fot. de Alexander y CARAS Y CARETAS.

¡Cómo se amaban! Parecían una sola familia aquellas dos cuando se reunían en la casa de la una ó de la otra. Y eso que eran tan diferentes de origen y de gustos, si bien habían llegado á juntarse en el vértice del ángulo de la prosperidad, viniendo cada una de los extremos opuestos.

Las señoras y los señores conservaban todavía con cierto pesar sus motes respectivos: la mercera, el mercero; la chanchera, el chanchero; porque las gentes son así, y por nada aceptan en el lenguaje vulgar el sonoro vocablo «rentista», reservado hasta ahora para los actos y documentos oficiales.

Sin embargo, á la chanchera olíale á aristocrático el mote de su amiga y á ésta despertábale el apetito el mote de la otra, de modo que la compensación alejaba toda posibilidad de celos y antipatías.

En fin, se amaban, se comprendían y se emulaban mutuamente, sin recelos, con toda sinceridad; y cuenta que no había conversación que no estuviera matizada de un continuo ¿y nosotros?

Si se trataba de las privaciones y los sacrificios impuestos por la mercería, Irma, la robusta y sanguínea chanchera, tras el consabido ¿y nosotros? contaba el perenne desvelo que demandaba la *fatura*, y á la inversa, si Irma hablaba de la canallería municipal, tormento del gremio, Rosa, la enjuta y pálida mercera, renegaba de las contribuciones y de la competencia de las grandes casas que se tragaban con ansia lobuna á las pequeñas.

Y lo mismo sucedía si se tocaba el capítulo de los triunfos, las grandes ventas, el creciente peso de la lucha pulsada todas las noches con indescriptible satisfacción.

Cuando las merceritas comulgaron, las chancheritas comulgaron también.

Al día siguiente de tener piano las merceritas, las chancheritas lo tuvieron de la misma marca.

Salvo esta pequeña primacía, las dos familias marchaban paralelamente en el goce de su prosperidad, pero con habilidades japonesas de equilibrio, pues Rosa é Irma, así como sus maridos, sabían muy bien cuánto cuesta ganar la dicha. Por esto ambas contaban las arvejas que servían á cada uno de sus hijos, á fin de no excederse de la media docena reglamentaria, y realizaban prodigios de mozos de fiambrería, sacando de la carne rebanadas transparentes.

Eso sí, para la educación no se economizaban sacrificios. Ya que ellos, ocupados en sus negocios cuando fueron mayores, y presos durante la infancia en la cárcel del trabajo, dejaron dormir los cerebros en sus estrechas cajas, que sus hijos fueran hombres de pro, doctores ó esposas de doctores; y padres y madres perdían sus mejores horas de reposo, empeñados en desentrañar los misterios de la geografía, para hacerla comprender á las criaturas, aburriéndolas y aburriéndose, con el noble fin de que aquéllas dieran un brillante examen.

Pero Rosa no podía comprender que la luna reflejara la luz del sol siendo precisamente de noche cuando más brilla la luna, es decir, cuando el sol ha desaparecido por completo.

Irma se encogía de hombros ante la consulta de su amiga, observando que ella no había oído nunca hablar de tal cosa á nadie, aunque en el negocio de la chanchería se había rozado de continuo con gente muy instruída.

Y Rosa agregaba:

—Pues ¿y yo? Figúrese usted si habré tenido roce en la mercería. Lo mejor del barrio iba allá por botones y puntillas. Sin embargo, no recuerdo que nadie me haya hablado de esa rareza de la luna: de la luna, sí, pero tratándose del tiempo cuándo cambiaría y cosas sencillas que todos sabemos.

—En fin, doña Rosa, yo creo que los maestros les explicarán eso. Si no, ¿para qué se les paga?

—Bueno, que mis hijos son muy vivos, aunque han estado tan enfermos.

—¿Y los míos? A los míos no se les escapa nada y son más enfermos que los suyos.

—No crea: los míos han tenido de todo.

—Y á los míos, ¿qué les falta tener?

—¡Oh, si viviera el primero! ¡Qué muchacho despierto!

—El que me mató aquel médico animal. Cuando lo llevé á la hermana María, ya era tarde. ¡Si lo había envenenado á fuerza de drogas! Es el que más sentí de los cinco que enterré en la mercería.

—¿Y nosotros? Pues no es nada, ¡siete muertos!

—A cual más lindo y más hermoso. ¡Y qué inteligente, Juancito, el que se me abrasó en una caldera de picadillo!

—Eso no se compara con lo que me sucedió á mí. ¡Enterrar tres en cuarenta y ocho horas! Los tres de difteria; ya le he contado. ¡Y decirme el médico que lo había llamado tarde! ¡Animal! Sabe, yo ocupada en la mercería, no tenía tiempo de atenderlos y como no teníamos más que una piecita para todos... Usté sabe lo que son los negocios en el centro, hay que reducirse cuanto se puede; se me contagiaron y hubo que enterrarlos así no más, para no perjudicarnos. ¡Qué triste cosa tener que atender á la clientela con las criaturas agonizando!

—¿Y yo? Peor es lo que me dijo á mí el médico, otro bárbaro: «usté está matando sus hijos, señora; mientras viva de este modo se le morirán todos los que tenga».

—Eso me lo han dicho á mi veinte doctores.

—Bueno, señora, usté tiene razón.

—¡Pues no, que la tiene usté!

—¡A mí se me han muerto siete!

—¡Y á mí cinco!

—¿Y usté va á ser más que yo?

—¡Sí, sí, soy más que usté!

—¡Mercera!

—¡Chanchera!

—¡Vaya usted... á paseo!

—No le pisaré más su casa.

Y disputándose las glorias de la muerte, se rompió aquella estrecha amistad que confundía en una á las dos familias.

MANUEL RIVAS.

Dib. de Steiger.

EL NUEVO GOBERNADOR DE FORMOSA

Diecisiete años de una apacible vida curial redactando autos y sentencias, como secretario del juzgado á cargo del doctor Méndez Paz, han concluido por determinar el tedio del «expediente» en este conocido escribano, al revés de lo que comúnmente ocurre con sus colegas, imbuidos de la devoción del Código y sus interpretaciones.

El señor Ireneo Lima, sagaz hombre de mundo, no es sólo un intachable funcionario, sino también un espíritu abierto á las expansiones sociales, un cultor de nuestras reuniones bonaerenses, sano y alegre.

En el territorio de Formosa, donde ha sido nombrado gobernador, (reemplazando al general Lorenzo Winter, que aceptó el comando de una de las zonas militares), su ecuanimidad de carácter y su experiencia, le aseguran una destacada actuación, para el bien de sus administrados, quienes han menester de autoridades discretas y estudiosas que impulsen el progreso de esas regiones, tan espléndidamente dotadas por la naturaleza. Los amigos del señor Lima han visto con satisfacción la confianza que en él ha depositado el gobierno nacional, y reunidos el sábado anterior en una de nuestras principales rotisseries, despidiéronle con un banquete, que agradeció conmovido el obsequiado.



SEÑOR IRENEO LIMA

MONUMENTO Á LA BATALLA DE SALTA

Con una actividad digna de encomio, trabajan, cada uno en la parte que le corresponde, los diversos artistas á quienes se ha encomendado la ejecución de las diferentes partes del monumento commemorativo de la batalla de Salta, que se eregirá en recuerdo de los vencidos y de los vencedores en La Cruz del Castañar.

Ya hemos publicado fotografías de las canteras de granito en que se talla la base del monumento y ahora completamos la información presentando la estatua de la Victoria que lo corona y cuya ejecución fué encomendada al escultor Tasso. La estatua, que mide cuatro metros de altura é irá sobre una base de dieciocho, tiene un soplo de vida que se impone al espectador y resulta muy bien estudiada su actitud valiente. En la mano derecha tiene una rama de laurel y en su izquierda una corona de palmas y siemprevivas. El modelo en yeso está ya terminado y se encuentra en los talleres del Arsenal de Guerra, donde será fundido en bronce, utilizándose para ello algunos viejos trofeos que están allí depositados y que con tal objeto fueron cedidos por el Gobierno Nacional. Ninguna aplicación más adecuada podía darse á estos desechos de metal, que resultan hasta sugestivos, empleados en una obra destinada á conmemorar fecha tan cara á la historia argentina.

Los cimientos y la construcción del monumento están ya muy adelantados, y según una carta del Presidente de la Comisión, Presbítero Dr. Toscano, al artista Sr. Tasso, la obra podrá inaugurarse quizás el 25 de Mayo próximo. Este monumento conmemorativo de una de las batallas más trascendentales de la guerra de la independencia, es erigido por el patriotismo, en honor de vencidos y vencedores, respondiendo á una generosa idea de común afecto.



ESCULTURA EN YESO, DE TASSO, QUE VA Á FUNDIRSE EN EL ARSENAL DE GUERRA

EL DOCTOR ROBERTO KOLBE

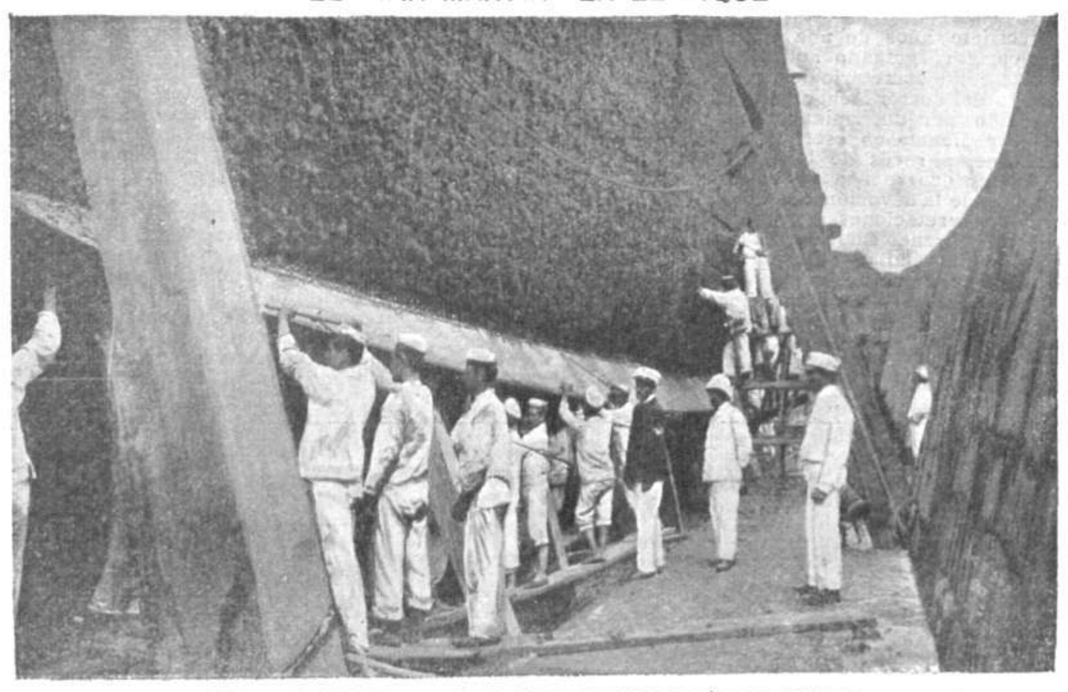
Las revistas profesionales de Suiza y los hombres de ciencia de aquel país, se ocupan con gran elogio de la obra titulada: «Le cancer de l'estomac et son traitament chirurgical», dada á luz recientemente por el Dr. Roberto G. Kolbe, de regreso hoy en Buenos Aires: motivos ambos que prestan actualidad á la figura del estudioso facultativo, y que nos ofrecen la agradable oportunidad de ocuparnos de él.

Un año ha durado la permanencia del Dr. Kolbe en Europa, donde ha conseguido hacer resaltar su personalidad en los diferentes centros médicos que ha visitado.



El doctor Kolbe, de origen alemán, terminó su carrera entre nosotros, publicando valiosos trabajos en las revistas técnicas, y alcanzando la distinción de que le fuese conferido un diploma de honor firmado por el rector de la Universidad, doctor Basavilbaso, el decano de la facultad, doctor Enrique del Arca y doctores Bidau y Aguilar. En su reciente viaje permaneció durante una temporada en Lausana (Suiza), donde imprimió el libro á que nos hemos referido, y cuyo éxito entre las autoridades de la materia en el viejo mundo, se refleja en nuestra Facultad de Ciencias Médicas.

EL «SAN MARTÍN» EN EL DIQUE

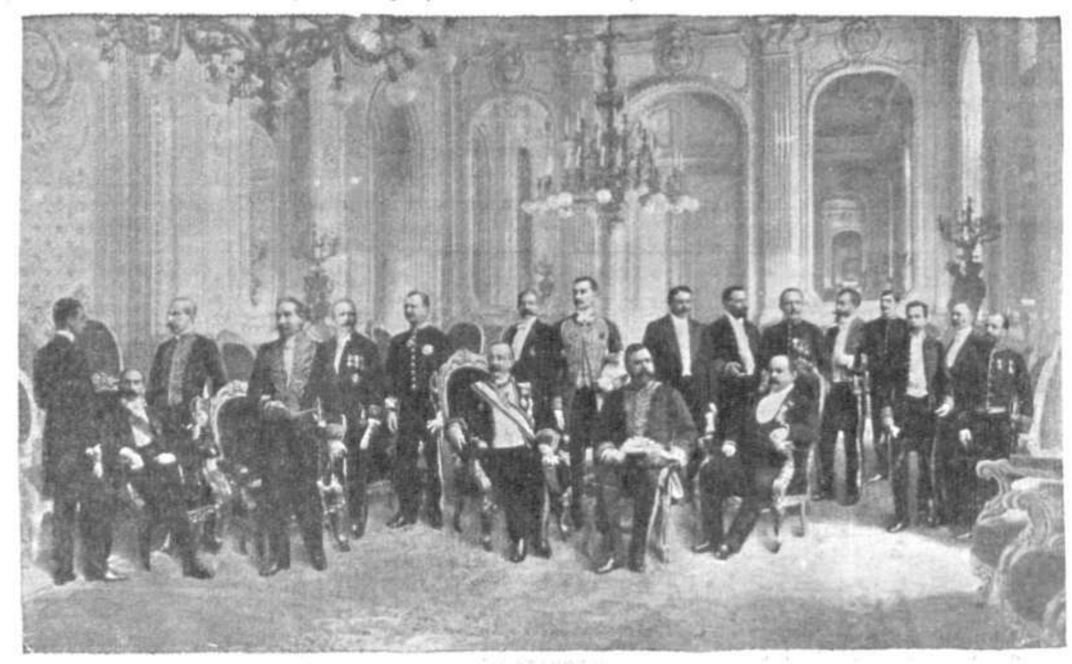


ESTADO EN QUE SE HALLABA EL CASCO ANTES DE SU ÚLTIMA LIMPIEZA

El casco de la enorme nave, cuando quedó al descubierto en el dique de carena, no tenía desperfecto alguno, y, no obstante, presentaba infinita variedad de adherencias, algunas dignas de ser estudiadas, las que, á la fecha, han servido para enriquecer las colecciones de la sección respectiva del Ministerio de Industrias, á cargo del doctor Lahille, quien presentará en breve un informe al gobierno.

EL CUERPO DIPLOMÁTICO EN CHILE

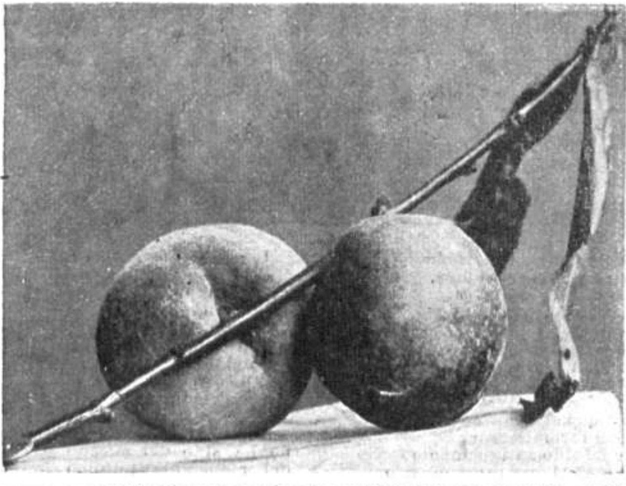
La fotografía que reproducimos es la última tomada de ese cuerpo durante la presidencia del malogrado Errázuriz. Rodean á este magistrado en la sala de recepciones de La Moneda, el decano del cuerpo, señor José Arrieta, ministro del Uruguay y su secretario, señor Ramón Montero el ministro del Brasil, señor Costa Motta, el de Colombia, señor Gómez Valdez, el de Estados Unidos, señor H. L. Wilson, el de Francia, señor vizconde Castillon de Saint Víctor, el de Bélgica, señor J. B. de Fauconal, el encargado de negocios de Inglaterra, señor Cusack Smith, el encargado de negocios de Bolivia, señor Julio César Valdez, el ministro de Alemania, señor Conde Castelo, el ministro de la Argentina, señor Epifanio Portela, el ministro de España, señor José de Llavería y de Italia, señor conde Greppi. El secretario de la legación de España es nuestro antiguo conocido señor Dupuy de Lôme, y el de la nuestra lo es el señor Alberto Blancas, teniendo como attaché al Sr. Julián E. Portela.



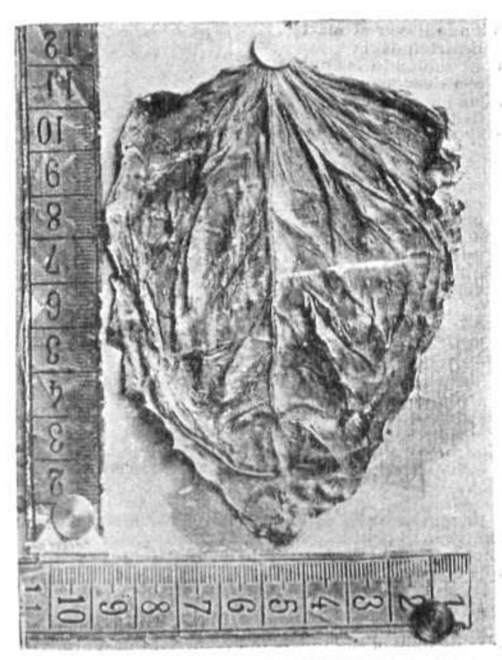
LOS REPRESENTANTES DIPLOMÁTICOS EXTRANJEROS ACTUALMENTE ACREDITADOS ANTE EL GOBIERNO DE CHILE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

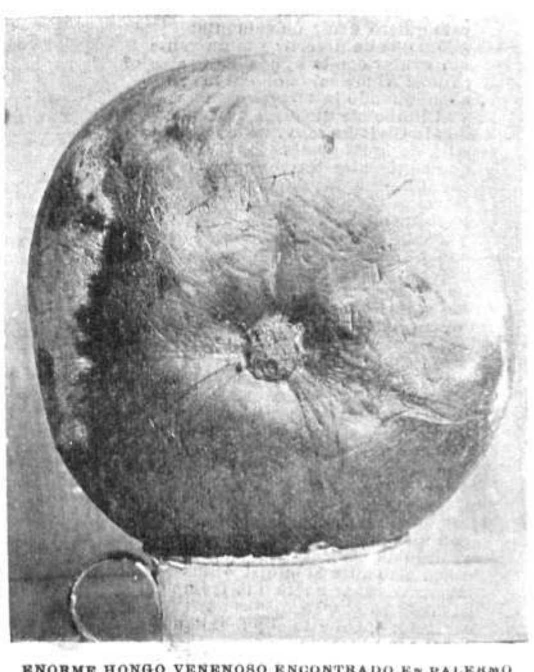
Del partido 25 de Mayo, en la provincia de Buenos Aires, nos llega el singular fruto de un árbol, una rama de duraznero que ha dado conjuntamente un pelón y un durazno. La planta no es de injerto y ninguna otra rama de ella ha dado fruto en esa forma, lo cual da un carácter especial á la curiosa anormalidad. El señor Enrique A. Keen, propietario de la estancia «La Ernestina», que es donde se ha producido el caso que nos ocupa, opina que el fenómeno es tanto más digno de observación y de estudio, cuanto que los plantíos de pelones y de durazneros distan más de veinte metros unos de otros, y que nunca observó, antes de ahora, semejante promiscuidad. No atina con la causa que la haya producido y la atribuye, con su buen sentido de cultivador práctico, á un transporte de polen hecho por los pájaros, los insectos ó el viento, auxiliados un poco por la casualidad, prometiéndose hacer en adelante algunos experimentos y observaciones á este respecto.



DURAZNO COMÚN Y DURAZNO-PELÓN, NACIDOS EN UNA MISMA RAMA



HOJA DE ALBAHACA DE EXTRAORDINARIAS DIMENSIONES, CULTIVADA POR LA SRA. MARÍA GRANATA



ENORME HONGO VENENOSO ENCONTRADO EN PALERMO

— Ninguna planta de albahaca ha alcanzado jamás el grado de desarrollo de la que es orgullo de la señora María Granata, domiciliada en la calle de Méjico 3081. Cada hoja basta por sí sola para hacer un guiso, y según se afirma en el barrio, hay un convecino de Doña María, que no se alimenta sino con el olorcito de la planta y á veces con alguno que otro cogollo que se le traspapela en los bolsillos durante sus horas de admiración. La hoja, que posee tan extraordinarias proporciones, parece más bien de zapallo, que de albahaca y estamos seguros que nadie la reconocería como tal, á simple vista. La planta que la ha producido vive en un ex-tarro de pintura y sus raíces ocupan muy poco espacio, hundiéndose en tierra común, que la poseedora renueva casi mensualmente mezclándola con estiércol y regándola con el agua que sirve todos los días para lavar la carne destinada al puchero cuotidiano.

— Unos muchachos callejeros, de esos que acostumbran ir á hacer sus rabonas entre los sauzales de Palermo, encontraron pocos días hace un hongo monstruoso, que emergía de entre la tierra luciendo su calva superficie brillante. Era tan grande como la cabeza de cualquiera de sus descubridores y éstos, creyendo haber hallado una seta exquisita con que regalar sus estómagos, lo recogieron, llevándolo á la casa de uno de ellos para hacerlo preparar. Allí fué su sorpresa cuando se descubrió que la tal seta era de la especie más venenosa y maligna que se conoce. Es un hongo plateado con estrías rosadas, que á medida que van quedando más expuestas al sol, se van ennegreciendo y concluyen por cubrirle de originalísimos dibujos.

—En la chacra que el señor E. Brousson posee en la estación Coghlan, en los alrededores de esta ciudad, se ha producido también una curiosa anormalidad hortícola: una planta de tomates ha dado un fruto triple, que tiene la particularidad de presentar el aspecto de una cabeza de conejo ó de burro, según sea el lado por que se la observe. Los dos tomates que forman lo que podemos decir que son orejas, nacen en el mismo centro del fruto principal.



UN TOMATE TRIPLE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

MENUDENCIAS



Desesperado Momo ante el derroche
que de zoncera se hizo en estos días,
murmura, con disgusto, *sotto voce*
y antes de irse á la cama
escribe esta proclama
que lanzará mañana por la noche:
«Quisiera ser el mismo Jeremías
para cantar mis propios funerales,
puesto que los pasados carnavales
me han hecho ver que estaban en lo cierto
quienes aseguraban formalmente
que no soy lo que he sido antiguamente
y que hace muchos años que estoy muerto.
Aunque yo por mis altas condiciones,
si doy explicaciones
ya sé que me rebajo,
esto quiero decir únicamente:
¿Cómo he de divertir á tanta gente
sin contar con la ayuda de Gramajo?
¡Adiós! Ni me emociono ni me aflijo
abandonando la terrestre esfera
y al limbo me dirijo,
donde Civit ha rato que me espera.
Allí, de igual manera
que aquí en las mascaradas argentinas,
encontraré Arlequines, Colombinas,
Moreiras, cocoliches, candomberos,
payasos majaderos
y hasta algún intendente
como el que usáis aquí constantemente.
Sólo llevo, entre tanto criticable,
un recuerdo agradable.
Me refiero á los condes, ¡buena gente!
quienes antes servían
de mofa nada más, pues se reían
de su aspecto solemne y deplorable
todas cuantas personas les veían,
y hoy, dejando sus bromas majaderas,
se casan con las ricas herederas.
En cambio, voy muy mal impresionado
de la torpe y raquítica
multitud que he hallado
pretendiendo medrar en la política.
Recuerdo este detalle:
Encontróse Riccheri en cierta calle
con un pobre muchacho,
vestido de perfecto mamarracho,
quien hizo ante el ministro una pirueta,
mientras sonar hacía una trompeta.
El ministro gozoso,
exclamó:—¡Ahí está el pueblo que me aclama!
Y ese son vigoroso,
lo lanza el porvenir, que justiciero
toca en mi honor la trompa de la fama.
Más podría contar, pero no quiero.
Me marcho disgustado
del carnaval pasado,
que fué una estupidez de tomo y lomo.
No sois dignos de mí (*firmado*) Momo».

Leemos:
«El gobierno debe preocuparse de la representación argentina en el Paraguay».
No hay motivo de gran preocupación, porque basta con que diga el doctor Alcorta:
—Señores: visto que la escena de la Asunción no ha sido del agrado del respetable público se suspende la representación.»



*

Viendo llover el martes,
Bullrich decía
contemplando las nubes
con desconsuelo:
¿Qué puede hacer el jefe
de policía,
si hasta quiere con agua
jugar el cielo?
Yo no me satisfago
con la protesta
y haré, como me dejen,
un desatino,
multando, no á la lluvia
que agua la fiesta,
pero sí á los astrónomos
del Pergamino.

*

Fulánez, disfrazado de pierrot, se acerca en el corso á Mengánez, su acreedor:
—¡No me conoces! ¡Y me has prestado plata!
—No, no te conozco.
Fulánez, quitándose la careta:
—Soy yo, y te voy á pagar al instante. ¿Me conoces ahora?
—Si es verdad que me pagas ¡te desconozco!

*

Por un error de caja, en el número anterior apareció equivocado el nombre del señor Ludovico Lagna-Fietta, autor de uno de los inventos de patente argentina, de que nos ocupábamos.

Hemos recibido:
«Guía del foro, para 1902» conteniendo leyes y referencias de toda la república, por Andrés Pont Verges.
«La Eva futura» por el conde de Villiers de l'Isle-Adam. Volumen número 14 de la Biblioteca de «La Nación».
«Vita italiana nell'Argentina. Impressioni e note di viaggio» por Francesco Scardin. Folleto ilustrado, que anuncia el volumen II de la obra y contiene juicios de la prensa sobre el tomo primero.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Enemigo de la poética.—Buenos Aires.

«Ella en la amorosa liza»
¡Atiza!
«Se enojaba con su yerno»....
¡Cuerno!
«Le hablaba del matrimonio»
¡Demonio!
«Mas rechazó el gran bolonio
la epístola de San Pablo
y ella dijo—¡Vete al diablo....!»
¡Atiza! ¡Cuerno! ¡Demonio!

L. Mento.—Buenos Aires

Tiene gracia, ingenio, todo
la carta que nos envía;
pero ¡ay! de la poesía
no opinamos de igual modo

Capestoc.—Buenos Aires.

No, no envie su nombre y apellido
porque eso que ha mandado no ha
(sec...)

Zángano.—Buenos Aires.—La oscuridad no puede ser de «media tinta *gris plomisa*» porque entonces ya no es oscuridad.

Nuño Rasura.—Buenos Aires.

¿Dice usted que es literato
aunque sea peluquero?
¡Feliz mortal el que puede
hacer «á pluma y á pelo»!

L. N.—Buenos Aires.

Tal vez sean suyos
los versos que envía;
pero sin escrúpulos
podría firmarlos Vicente Medina.

Zostare.—Buenos Aires.

Pide usté la destrucción
de los poetas, y á fe
que le sobra á usté razón,
si todos los vates son
...

Entrometido.—Buenos Aires.—¿Qué con lo que usted remitió, nos hemos vestido con las plumas del pavo *real*? ¿Es decir, que usted asegura que es un pavo soberano?

G. G. G.—Buenos Aires.—¿Que tiene usted sólo ocho años de edad? Parece mentira. ¡Tan joven y ya tan ripioso!

E. F. T.—Buenos Aires.

No merece el aplauso ni el desdén,
pues no puede decirse que está mal
ni puede asegurarse que está bien,
en tesis general

Inspirado.—La Plata.

¿Inspirado? Con razón
el que lo lea, después
podrá decir que eso es
una mala inspiración.



CURA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO
EN LOS NIÑOS Y ADULTOS
RESULTADO RAPIDO Y SORPRENDENTE
Solicitar el Tratado de las Enfermedades del Estomago que se manda GRATIS por la
DROGUERIA DE LA ESTRELLA
DEFENSA 215 BUENOS AIRES

OPINIONES AUTORIZADAS SOBRE LA EFICACIA DEL

Digestivo Demarchi

Para curar las enfermedades del ESTOMAGO

El infrascrito, al agradecer á la casa Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., el obsequio que ésta hizo al *Hospital Italiano de 200 cajas de* **DIGESTIVO DEMARCHI**, declara haber constatado la utilidad de este específico en los enfermos del estómago, con pirosis gástrica, *gastro-sucorea, gastro-ectasia, gastralgia*, etc., además de la buena y esmerada preparación.

Dr. T. BOTTO,
Médico primario del H. Italiano.
Domicilio: Artes 540, Buenos Aires.

Buenos Aires, 2 de Julio 1900.
Certifico que desde algún tiempo uso en mi clientela el **DIGESTIVO DEMARCHI**, con resultados muy satisfactorios en las diferentes perturbaciones de las vías gastro-intestinales.

Dr. M. CARNEVALI.
Cangallo 1522.

Buenos Aires, Mayo 6 de 1901.
Certifico que he usado muchas veces en las afecciones del estómago y de los intestinos, el **DIGESTIVO DEMARCHI**, habiendo siempre obtenido excelentes resultados.

Dr. ARISTIDE DE FOCATIS.
Chacab co 1152.

EMPLASTO SULFUROSO DEL DOCTOR KAUFMANN

¡EL MEJOR REMEDIO DE LA ÉPOCA!

PARA

Reumatismo (agudo ó crónico), Neuralgia, Pleuresía, Dolor de la Espalda, del Costado, de la Cabeza ó de los Miembros; Gota, Ciática, Inflamación de la Garganta y Anginas, Dolor nervioso de la Cabeza, Dolores del Vientre, Mal de San Vito, Epilepsia, Enfermedades de la Espina y de los Riñones, Histeria, Afecciones de las Mujeres ó dolores mensuales, Dolores Súbitos ó Punzadas, Afecciones del Corazón, Pulmones Delicados, Asma, Catarros y Toses Rebeldes, Desarreglos del Hígado, Calentura en el Pecho, Llaga en la Cadera, Extremidades Frías, Cólico Saturnino y todos los casos de envenenamiento por el plomo y en todos los dolores en cualquier parte del cuerpo que fueren y en que se necesita una aplicación externa.

Extracto de la Farmacopea de los E. U. (edición décimatercera)

«Las enfermedades en las que principalmente se usa el Azufre son: la Gota, Reumatismo Crónico y Agudo, Catarro Crónico, Asma, etc., etc. Se emplea mayormente tanto interior como exteriormente en afecciones cutáneas, especialmente en erupciones de carácter sarnoso, para la cura de las que se le considera un medicamento específico. Ha sido empleado con gran éxito por M. Laugauldrie, en Crup Diftérico, así como en Cólico Miserere».

Preparados únicamente por **A. P. ORDWAY & Co.** Fabricantes de productos químicos
BOSTON, MASS., E. U de A.

ÚNICOS AGENTES EN LA REPÚBLICA ARGENTINA

SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE Y CÍA.

DEFENSA, 215 — DROGUERIA DE LA ESTRELLA — BUENOS AIRES

Acaso en algunas iglesias antiguas de nuestro país existan obras pictóricas de valor; pero puede asegurarse que la mayoría de las que poseen los templos y las familias de viejo tronco colonial, no tienen ningún otro mérito que el de ser viejas, suponiendo que esto sea un mérito.

Entre las colecciones formadas durante los últimos veinticinco años del siglo XIX, es donde hubieran podido hallarse lienzos de valía, y en algunas, como en la de don Andrés Lamas, cuadros auténticos de Murillo.

Trabajó mucho durante su vida el insigne artista, y es más fácil encontrar en algún vetusto convento de la América española, una obra debida al pincel del místico pintor sevillano, que no del prodigioso Velázquez.

Aun así y todo, los cuadros de Murillo tienen un valor inapreciable, y lo propio puede decirse de los que ejecutaron sus buenos discípulos. El hallazgo de un trabajo de aquél ó de éstos, representa un hecho de importancia para el mundo del arte.

Y ese hecho se ha producido en Buenos Aires, moviéndonos á escribir esta noticia.

El artista, profesor Aquiles Montel, apasionado cultor del arte antiguo, descubrió en los salones del café de París, dos telas, cuyos propietarios apreciaban en mucho, pero que estaban lejos de estimarlas en su justo valor. El referido artista, después de detenido estudio y prolijo examen, llegó á la conclusión de que se trataba de dos buenos lienzos, pertenecientes á la escuela de Murillo, y que presentaban todas las peculiaridades que distinguían al inspirado pintor.


«UN MINUET» DEL 1500

Una de las telas, algo averiada por el tiempo, representa un «Minuet» del 1500, y, según el profesor Montel, que tuvo en cuenta para juzgarla los anales académicos de las obras inéditas, dió por análisis un empaste de 2/3 de milímetro de espesor, calculando que la obra data de 1654.

El otro cuadro tiene por asunto la «Danza» del 1600, y puede considerarse como ejecutado por el mismo autor, para hacer *pendant* primero, diez años más tarde, pues su empaste no es sino de 1/3 de milímetro y se le notan las luces más seguras.

En ambas obras, las figuras, que se conservan perfectamente, tienen la suavidad de las líneas y la delicada armonía del colorido, que distinguen á la escuela de Murillo.

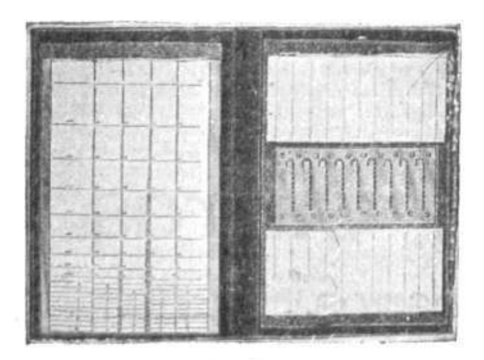
El señor Aquiles Montel será el encargado de llevarlos á Europa—si aquí no encuentran compradores—y de publicar en alguna de las revistas artísticas que allí existen detalles minuciosos é interesantes sobre su hallazgo.

Por orden y comisión del citado artista, la fotografía Witcomb hizo tres copias de cada cuadro, los cuales, junto con los negativos, quedan al amparo de los tratados internacionales por mérito y contribución académica sobre el reconocimiento de las obras clásicas inéditas.

Ambas telas se hallan en exhibición, desde el día 8, en las vidrieras del bazar Costa, donde permanecerán hasta fines de este mes.


«UNA DANZA» DEL 1600

EL ARITMÓGRAFO TRONCET—Después de Pascal, en 1642, las máquiuas de calcular se han multiplicado, y han aparecido sucesivamente la de Lèpine en 1725, la del doctor Roth en 1844, y después los aritmó-



EL ARITMÓGRAFO

MANERA DE EMPLEARLO

grafos de Thomas, de Colmar, de Payen y otros muchos.

Pero á todos les supera, en cuanto á sencillez y á economía del tiempo que se debe emplear en los cálculos, el aritmógrafo de Troncet, dado á conocer por su autor á fines del año anterior, y hoy perfeccionado por aquél, de tal manera que permite efectuar las operaciones aritméticas más complicadas, casi instantáneamente.

El aritmógrafo Troncet se halla encerrado en una carterita, y con él se pueden hacer sumas, multiplicaciones, etc., hasta 10 millones.

Existen tres diferentes modelos: el aritmógrafo de siete cifras (aritmógrafo de bolsillo), útil para las personas que deben hacer cálculos matemáticos durante su viaje, inspectores de ferrocarriles, geómetras y hombres de negocios; pudiendo servirse de él también los cajeros de casas comerciales y vendedores al menudeo; el aritmógrafo de nueve cifras, conveniente para los banqueros, tenedores de libros é industriales, y el aritmógrafo de quince cifras, propio para las compañías de ferocarrriles y de seguros.

Un simple mecanismo del aparato Troncet llamado multiplicador, permite formar rápidamente una cantidad cualquiera, pudiendo tenerse desde aquel momento, marcados por trazos negros, todos los productos ó dividendos parciales de aquella cantidad, en las tiras señaladas con los números 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9.



LA BICICLETA PLEGADIZA EN EL EJÉRCITO FRANCÉS

BICICLETA PLEGADIZA EN EL EJÉRCITO FRANCÉS.—El ejército francés ha adoptado para sus compañías de ciclistas un nuevo tipo de bicicleta plegadiza de incontestable utilidad. El soldado ciclista puede con suma rapidez plegar su máquina que ocupa entonces un espacio reducido y colgársela á la espalda de manera que no le estorbe para hacer fuego. Este invento es de gran aplicación en los terrenos ásperos ó montuosos y permite seguir ventajosamente el combate.

EL OXÍGENO COMO PANACEA.—Debido á una casualidad se ha descubierto que el oxígeno puede favorecer el crecimiento del cabello, sin los inconvenientes que ofrece la mayoría de los específicos anunciados para combatir la calvicie.

En el Oxygen Hospital de Londres, se emplea el oxígeno para la cura de muchas enfermedades. A una paciente que sufría de una afección de la piel, hubo necesidad de hacerle tener metido el brazo durante varios días en un aparato lleno de oxígeno. Cuando los médicos fueron á observar el resultado del tratamiento, pudieron ver, no sin sorpresa, que en el brazo de la enferma había brotado bastante vello.

El hecho les sugirió la inmediata aplicación del gas contra la calvicie, y realizaron el primer ensayo con una mujer que había perdido por completo el cabello.

Para este tratamiento se coloca sobre el cabello una especie de gorro de grandes dimensiones, pero que ajusta perfectamente al cráneo y que se mantiene lleno de gas, poniéndole en comunicación por medio de un tubo de goma, con un depósito que el paciente lleva sujeto á las espaldas, á modo de mochila.

En el mismo hospital se ha comprobado también la eficacia del oxígeno, para las enfermedades de la vista, en especial de la vista débil.

En estos casos se mantiene sobre los ojos un receptaculo flexible cargado de oxígeno, que como el que se emplea para hacer que crezca el cabello, se comunica, mediante un tubo de goma, con el depósito que se sujeta á la espalda.

EL OXÍGENO APLICADO CONTRA LA CALVICIE



EMPLEADO PARA LAS ENFERMEDADES DE LA VISTA

Primer Instituto * +
Optico Oculístico

Lutz y Schulz

Antigua casa OLIVA y SCHNABL

171, Florida, 171 — Buenos Aires



APARATO FOTOGRAFICO

EL POPULAR

Tiene objetivo acromático con diafragma «Iris», cambio infalible de 12 placas 9 x 12 ctm. obturador siempre armado para pose é instantáneo, contador automático y balija, precio..... **$ 28**

El mismo aparato con un lote de accesorios Ps. 36

Placas y papeles frescos á precios sin competencia

CONSULTEN EL NUEVO CATALOGO DE 1902 QUE SE REMITE CONTRA ENVÍO DE 0,30 CENTAVOS :: :: ::

SUCURSAL EN MONTEVIDEO

UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, sumernage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

Escribir á Elisa C. de S., Avenida de Mayo 589, incluyendo estampilla.

Hunyadi János



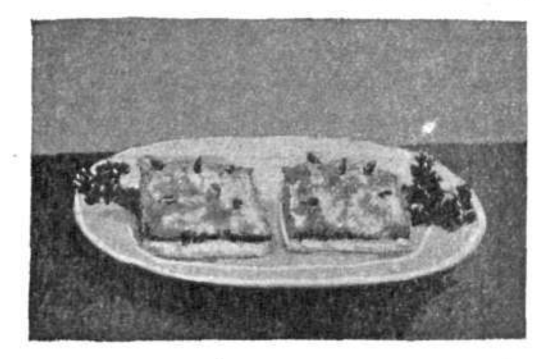
La más perfecta de todas las aguas purgantes naturales contra:

Estreñimiento,
Congestiones,
Dispepsia,
Hemorroides,
Bilis,
Obesidad.
Embarazos gástricos
é intestinales, etc., etc.

Exigir en la etiqueta y el tapón, el nombre de

Andrés Saxlehner, Budapest

LA COCINA ILUSTRADA



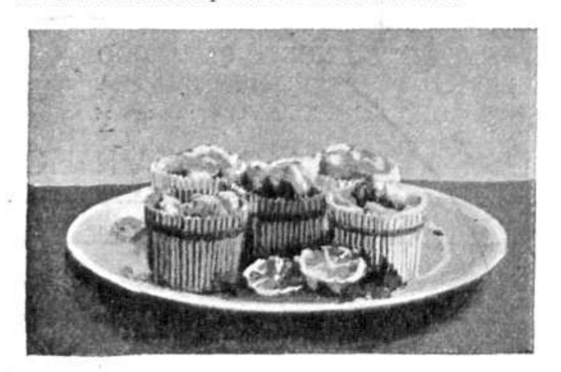
CROUTONS SALMAGUNDI



SORBETE DE ARÁNDANOS

CROUTONS SALMAGUNDI.—Tuéstense unos cuadrados de pan inglés, quitándoles levemente la corteza; extiéndase en ellos manteca, pasta de jamón y pepinillos picados; pónganse puntas de espárragos en cada una de sus esquinas recúbranse de carne de ave picada y de mayonesa, adórnense con aceitunas y sírvanse fríos.

SORBETE DE ARÁNDANOS.—Háganse cocer dos litros de arándanos hasta que se ablanden, pásense por una bolsa de tela gruesa; añádase al líquido un medio litro de azúcar y congélese á la mitad; agréguese entonces la clara dura de cuatro huevos batidos; congélese y déjese reposar durante dos ó más horas. Sírvase en lindas tazas adornadas con porciones de crema batida.



BOUCHÉES DE BATATAS



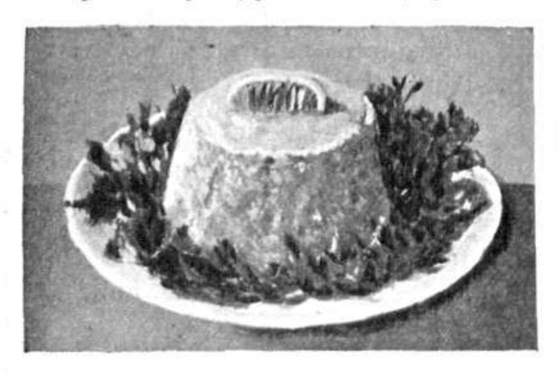
MIGNONETTES

BOUCHÉES DE BATATAS.—Pásese por el tamiz un medio litro de batatas, agréguense un cuarto de nuez moscada raspada, media cucharada chica de canela, dos cucharadas grandes de manteca, dos de crema una media cucharada chica de sal. Caliéntese y añádanse dos huevos batidos, media cucharada de Jerez, una cucharada de cognac; deposítese en cajas de papel enmantecado ó en molde. Colóquese en una servilleta plegada y póngase al horno; sírva e caliente.

MIGNONETTES.—Guarnézcase el exterior de pequeños moldes de porcelana con una masa de harina disuelta, después de haberlos enmantecado; pónganse en el horno hasta que estén á punto; quítese el molde, déjese enfriar y llénese de la mezcla siguiente: bátanse tres claras de huevos añadiendo tres cucharadas de almendras peladas y molidas, la pulpa de manzanas cocidas, un poco de jugo de limón, en dos cucharadas grandes de cada ingrediente; bátase y llénense los moldes, guarnézcase de crema batida.

TIMBAL DE TERNERA.—Píquense dos libras y media de ternera, media libra de cerdo salado gordo; añádanse dos cucharadas de manteca y tres de leche, una taza de migajas de galletas, dos cucharaditas de sal, una cucharada de pimienta, una de pimiento molido, una cucharada y media de salvia en polvo, tres huevos; póngase el horno durante dos horas, rociando cada diez minutos con agua caliente; cuando el timbal esté cocido á punto, hágasele enfriar y sáquese del molde. Adórnese con limón y berros.

ESPINACAS CON JAMÓN—Lávense y límpiense las espinacas; póngaselas en una cacerola con un trozo de jamón ahumado ó de tocino; no se añada agua, salvo la que caiga de las hojas; tápese y hágase cocer durante treinta minutos, escúrrase, apriétese y píquese fino; sazónese con manteca derretida, jugo de limón, pimienta y sal; póngase en un bol á enfriar, sáqu se del molde, rodéese de trozos de huevos duros y adórnese de una estrella de mayonesa. El buen gusto del cocinero contribuirá á dar más artístico aspecto á este plato.



TIMBAL DE TERNERA



ESPINACAS CON JAMÓN



Elixir Estomacal de Saiz de Carlos

CURACIÓN segura del 98 % de los enfermos del estómago é intestinos aunque lleven 25 años de sufrimientos. Cura el dolor de estomago, las acedias, los vómitos, estreñimiento, diarreas disenterías; cura la úlcera del estómago dispepsia, la anemia; cura el mareo en el mar. Ayuda á las digestiones, abre el apetito y tonifica. Exito asombroso.

CERTIFICADOS

Buenos Aires, Octubre 14 de 1901.—EL ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS es la preparación más racional y fisiológica que se puede emplear para las afecciones estomacales y muy especialmente para las Gastralgias, cuyos resultados son rápidos y positivos. He hecho uso de él también en los casos de Enteri-Colitis con un éxito sorprendente. *JUAN FERRARI*, médico cirujano, ex jefe de clínica quirúrgica del servicio de mujeres y niños del Hospital Rawson.—Cerrito 745.

Buenos Aires, Noviembre 13 de 1901.— Certifico que el ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS es un específico muy bueno para las enfermedades del estómago y para las disenterías.— *CESAR MILONE*, jefe de anatomía práctica en la Facultad de Medicina de esta capital.—San José 356.

Buenos Aires, Diciembre 10 de 1901 - Excelente su ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS, agradable al paladar y maravilloso en sus efectos gastrointestinales.—*Doctora HILDA SIMON*, Avenida de Mayo 791.

Buenos Aires, Diciembre 16 de 1901.—Los excelentes resultados obtenidos por el empleo del ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS en las afecciones del estómago é intestinos, me obligan á declarar su gran eficacia no sólo en los casos agudos sino de cronicidad por antigua que ella sea.—*ANDRES BAYON*, médico de la Sociedad Española de Socorros Mutuos.—Cochabamba 1153.

De venta en todas las Droguerías y Boticas del mundo

El autor **Dr. Saiz de Carlos**, médico y farmacéutico, **Serrano 30, Madrid (España).**

Nota—Exíjase en las etiquetas la palabra STOMALIX marca de fábrica registrada en la República Argentina - Agente general para la América del Sud: MANUEL BELTRAN DELGADO Bartolomé Mitre, 737, Buenos Aires.

GLACIER ✻ PAPEL IMITACIÓN ... VITRAUX ...



puede aplicarse á vidrieras, vidrios de puertas y ventanas de cualquier tamaño ó forma, en casas de campo de la ciudad, palacios, hoteles, escuelas, iglesias ó edificios públicos; suprime por completo los visillos. Glacier es un material tenue y transparente, en rollos de 8 metros por 50 centímetros de ancho. Con su colocación se obtiene que un vidrio común, se asemeje en toda su elegancia y belleza á una vidriera de verdaderos vitraux á una décima parte de su costo.

Acabamos de recibir el GLACIER NEIGE, una novedad para la misma aplicación. — Tenemos una buena colección de fondos guardas y figuras decorativas; cualquiera puede colocarlo con la instrucción impresa que entregamos á todo comprador, si no se prefiere ocupar á nuestros operarios.

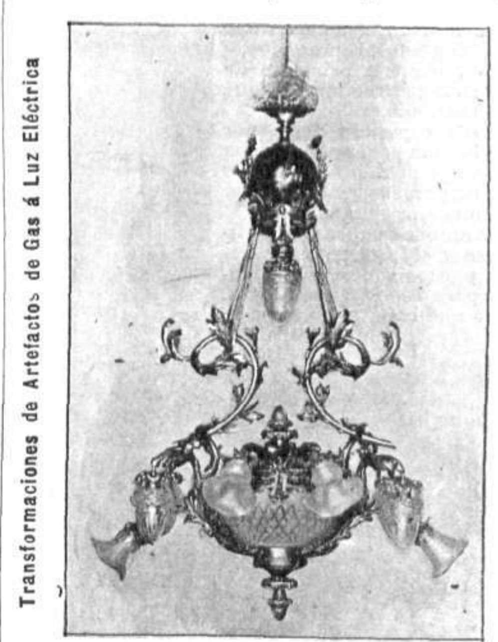
M. E. REPETTO y Cía.

Calle Cangallo, 679, entre Florida y Maipú

CLAIR Y ANGLADE

Fábrica de Artefactos para Gas y Luz Eléctrica

Transformaciones de Artefactos de Gas á Luz Eléctrica



Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898

Modelos y fabricación francesa, casa especial en artefactos para teatros, clubs y grandes instalaciones.

Precios sin competencia

Fábrica: AVENIDA REPÚBLICA 150, Unión Telefónica, 283 5 esq. — Casa central: CALLE ESMERALDA, 355, Unión Telefónica, 585, Central.

LA MUÑECA DE MARIA LUISA

María Luisa espera con inquietud que llegue la encomienda postal, enviada por los Reyes Magos y de la que le ha hablado su papá, su papá que nunca la engaña.

En realidad María Luisa no tiene motivos para quejarse de Melchor, Gaspar y Baltasar. Este año le trajeron un precioso libro de cuentos. Pero ella hubiese preferido una muñeca. Su papá le dijo que escribiría á los bondadosos monarcas, y ha cumplido su promesa. María Luisa ha visto la carta con sus propios ojos, y ha sabido que á principio de febrero debía recibirse lo que tanto anhelaba.



LA MUÑECA ESPERADA



MARÍA LUISA LA ESTRECHA CONTRA SU PECHO

El día esperado llegó, por fin, y la niña pasó soñando con la muñeca pedida á los Reyes Magos, por su papá, su papá que nunca la engaña.

Levantóse temprano y se dirigió á la chimenea, lugar elegido por los soberanos orientales para depositar sus dones.

Vió una caja; el corazón le latía fuertemente dentro del pecho. Levantó la tapa, temerosa y regocijada á un mismo tiempo... ¿y qué vieron sus ojos?

—¡Una muñeca!. . Hijita mía, ¡qué linda eres y cuánto te quiero! Ven á mis brazos y déjame que te vea y que te admire otra vez más.

Yo te meceré entre mis brazos, como mamá hacía conmigo. Te miraré á los ojos del mismo modo que mamá los míos... Pero yo deseo que seas prudente y hacendosa. Escucha á tu madre, hija mía.



LA CONTEMPLA EXTASIADA



DANDO CONSEJOS Á ROSITA

Y sentándose con toda gravedad frente á Rosita (éste es el nombre con el que, sin elegir mucho, ha bautizado María Luisa á la recién llegada), la pequeña mamá comienza un discurso sobre los deberes de una muñeca bien educada, mezclando la tierna persuasión á la severidad y no dubita en amenazar á Rosita con unos buenos azotes, si las circunstancias le obligan á ello.

Llega la hora de almorzar, interrumpiendo el curso de moral comenzado. La madre y la hija se dirigen al comedor, donde la mucama ha servido la sopa humeante.

—De prisa, Rosita, ven aquí, sobre mis rodillas, y procura comer como una persona for-



AMENAZÁNDOLA CON CASTIGARLA, SI NO ES BUENA



PREPARATIVOS PARA EL ALMUERZO

LA MUÑECA DE MARIA LUISA




LA SOPA ESTÁ DEMASIADO CALIENTE


—Á LA OBRA, SEÑORITA, VAMOS Á LEER UN LINDO CUENTO.


MIRANDO EL TRAJE DE ROSITA

mal, porque, de lo contrario, no vas á encontrar un caballero que se quiera casar contigo; mamá me lo ha dicho muchas veces, y es bien triste, yo te lo aseguro, lo de quedarse sin marido; una se debe fastidiar mucho.

Charlando de esta manera, María Luisa se ocupa del almuerzo de su hija: mentira laboriosa, porque la sopa demasiado caliente quema los labios de la joven madre y de la muñeca.

—¡Caramba! Me haces sudar. Yo no creía que fuese tan penoso el cuidar de un hijo... Mi mamá debe haber sudado muy amenudo.

María Luisa tiene su plan pedagógico para la educación de Rosita, que le explica de este modo:

—Rosita, ¿has comprendido bien? Yo deseo que seas una señorita muy instruída y muy discreta. Me preocupo de tu porvenir y tengo elegido para ti un buen marido: el oficial de infantería, aquel que tiene los bigotes tan retorcidos y que trajeron los Reyes á mi primo Julio, el mismo día que á mí el libro de cuentos, antes de que tú vinieses.

Es necesario, por consiguiente, que te hagas digna de tan brillante casamiento. A la obra, pues, señorita. Ven á leer uno de los lindos cuentos de mi libro.

Rosita, que parece preocuparse tanto del oficial de los bigotes retorcidos, como del lindo cuento, abre sus ojos azules y se obstina en sonreir, en lugar de leer la lección. Un movimiento de la mamá hace que Rosita, de cuando en cuando, cierre los ojos.

—¡Cuidado, señorita! ¡Ha agotado usted mi paciencia!

Silencio absoluto.

—¡Ah! ¡Es usted testaruda! Bien. Vamos á ver si corregimos ese terco carácter.

Y suena una cachetada. A María Luisa le parece oir que la muñeca gime: «¡Perdón, mamá»; se siente conmovida y viene la reconciliación.

A los niños que lloran hay que mecerlos, y María Luisa, que tiene la seguridad de haber visto llenarse de lágrimas los ojos de Rosita, la mece suavemente, y mientras la muñeca se duerme, la tierna mamá piensa en las preocupaciones que ocasiona la educación de una muñeca.


DÁNDOLE UN BESO, DESPUES DE REÑIRLA


SECÁNDOLE LAS LÁGRIMAS


VELANDO EL SUEÑO DE LA MUÑECA



EXPLIQUÉMONOS

¿Por qué los más distinguidos médicos de Buenos Aires recetan el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** con preferencia á todo otro similar? **Porque no tiene alcohol, escasamente 2.10 %** en volumen, porque saben que no hay otro que tenga mayor cantidad de **sustancia nutritiva 159,74 de Extracto** y **0 90 de ácido fosfórico;** y finalmente, porque es una bebida tónica, nutritiva y fortificante, con la que han obtenido los mejores resultados en las **afecciones del estómago, anemia, enflaquecimiento, debilidad física y nerviosa, insomnio,** y con los **convalecientes** de enfermedades infecciosas.

Por su riqueza en **sustancias de proteina** y cantidad tan mínima de alcohol, el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** es un alimento sin rival para las madres que crían y para los niños débiles ó anémicos.

Julio Kristufek.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Río de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf
Agua mineral alcalina

Tokay Kola
Vino tónico medicinal

Hungaria
Agua mineral natural purgante

Bebé
Extracto de malta, poderoso reconstituyente

Vinos finos de Hungria, Vinos finos de Burdeos

559, CALLE RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES

Agentes: PERETTI y PESTAGALLI
Calle Buenos Aires 202, en Montevideo

TOS CONVULSA

Milan, Agosto 26 de 1896

El que suscribe declara de haber usado con espléndido resultado el **"Jarabe Negri,,** en muchísimos casos de tos convulsa (*pertosse Coqueluche*) y de haber observado una acción benéfica en la mucosa laringo-bronquial.

Es un potente expectorante, calma la tos y disminuye sensiblemente la intensidad y frecuencia de los ataques.

El **"Jarabe Negri,,** es indispensable en las toses de índole infectiva, también en vista de la facilidad con la cual es aceptado por los niños

Comm. Prof. Doctor **Gerolamo Auxilia**

Médico honorario de **Su Majestad Umberto I°**

REY DE ITALIA

Presidente y miembro de las primarias Académias Científicas de Europa

Agentes: PERETTI y PESTAGALLI
Calle Alsina 485 — BUENOS AIRES

«Habiendo recetado en esta última epidemía de TOS CONVULSA el "JARABE NEGRI" de Milán, con resultados muy satisfactorios, me es grato dar comunicación á ustedes de los buenos efectos verificados.»—DOCTOR J. MANGIANTE.—Médico del Hospital Italiano Garibaldi. Rosario de Santa Fe, Noviembre 13 de 1901.

«Me es grato poder declarar de haber encontrado en el "JARABE NEGRI" uno de los mejores y de los más eficaces remedios contra la TOS CONVULSA.»—DOCTOR C. ZAMPETTINI.—Médico del Hospital Italiano Garibaldi. Rosario de Santa Fe. Noviembre 12 de 1901.

«Habiendo experimentado sobre varios enfermos de TOS CONVULSA el "JARABE NEGRI", del cual ustedes se dignaron remitir unos frascos á este Hospital, me es grato manifestar á ustedes que lo he encontrado de una eficacia extraordinaria en la cura de dicha enfermedad, que *casi siempre es rebelde á todas las demás curas.* DOCTOR BERNARDINO STAGLIANÓ.»—Médico Interno del Hospital Italiano.—Domicilio Cevallos, 1224.

LA MUÑECA DE MARIA LUISA



EL DESPERTAR

Un ligero suspiro que se escapa de los labios de Rosita, al despertarse, la arranca de sus graves pensamientos. Rosita le tiende los brazos; María Luisa la abraza, la aprieta contra su corazón... ¡Dulce despertar, dulces caricias!

Hay que proceder á la toilette de la chiquilina.

—Es preciso que estés muy linda, para que puedas salir conmigo. Después te presentaré al oficial de mi primo Julio, y os casaréis enseguida. Empecemos por el peinado.



EL PEINADO

Pero María Luisa tiene la mano algo pesada y algunos hilos de oro quedan enredados entre las púas del peine. Rosita grita y protesta, y la joven mamá modera su ardor. Conclúyese el peinado, y con una fina batista lava á Rosita los ojos azules, las rosadas mejillas, la risueña boca que María Luisa acaricia con la toalla y aromatiza con agua perfumada; luego las manitas, después los piececillos....... Sigue luego la difícil operación de vestirla, poniéndole el vestido, complicado prodigio de cuentas y encajes.



COMENZÁNDOLE LA TOILETTE

—¡Oh! hija mía, ¡qué linda eres y cuánto te quiero!

A María Luisa—¡madre al fin!—aunque sea jugando—su hija le parece la niña más hermosa del mundo.



LAVÁNDOLE LA CARA

Pero esa misma hermosura constituye un peligro para la inocente muñeca.

—No debes engreirte de tu belleza—le aconseja dulcemente.—Es preferible ser buena á ser linda. Así me lo ha dicho papá. Y has de tener en cuenta, que una joven bonita está expuesta á infinitos riesgos. Recuerda que también mi papá, es decir, tu abuelito, leía hace poco unos versos que decían:

«La niña es la mujer que respeta-
(mos,
y la mujer la niña que engaña-
(mos».

Estás obligada, por consiguiente á ser, cuanto más linda, más prudente.

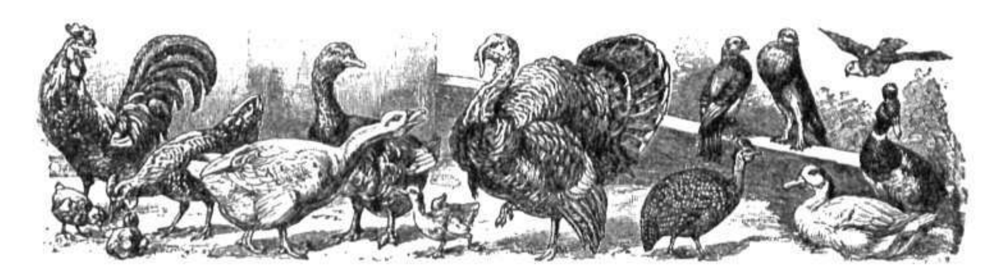
Luego, silenciosa, ante aquella maravilla de gracia y de belleza, ante su hija, María



LAVÁNDOLE LAS MANOS

Luisa queda un rato pensativa. Quiere saber qué espíritu anima á la muñeca, juguete encantador que parece vivir realmente. Agarra á Rosita de la cabeza; tira dulcemente, luego más fuerte; se oye un ruido seco, y la cabeza rueda por el suelo..... y al mismo tiempo los brazos y las piernas se separan también del tronco, quedando á los pies de la niña los restos dispersos del ansiado juguete.

La curiosidad satisfecha no basta para que María Luisa se sienta alegre. Aquellos restos nuertos de la hijita, momentos antes llena de vida, la producen un gran descon-



Establecimiento «Sui Géneris», en Lanús F. C. S.

Explotaciones Avícolas y de Avicultura

Avisamos á nuestra clientela que con el vapor «Rosario» han llegado las aves elegidas personalmente por la señora **A. de Reinhold** en los principales criaderos de Norte América y de Alemania.

Todos los animales son de sangre pura y premiados en las principales exposiciones, que ponemos en venta particular, como ser:

Faisanes dorados, Patos Pekin y Aylsbury, Gansos de Alemania y de Tolouse, Pavos Mamoth-Bronze, Plymouth Rocks, blancas, amarillas y Bataras.

Wyandotts, blancos y dorados, Langshan negros, Leghorn y Brahmas blancas, Conejos ingleses, Canarios de Hamburgo, Gatos Angora, Perritos enanos, etc.

y un stock de más de 300 incubadoras, de las mejores marcas de Norte América.

Por más datos dirigirse á

ALEJANDRO REINHOLD

451, BELGRANO, 451 — Buenos Aires

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que presta mejor servicio

RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN

Rosario de Santa Fe, Córdoba y Pergamino

AGENCIA DE PUBLICACIONES

SANTOS B. CARBONELL

AGENTE GENERAL

DE CARAS Y CARETAS

CALLE 48 NÚM. 633

LA PLATA

CLINICA DENTAL

DEL

Doctor JOSÉ BLITZ

MÉDICO DENTISTA Y SU HIJA

Fanny Blitz de Herschkowitz

PRIMERA DENTISTA RECIBIDA EN LA FACULTAD DE MEDICINA DE BUENOS AIRES

☞ ESPECIALIDAD en dientes artificiales fijos sin paladar para la masticación perfecta.

Se corrigen defectos de la boca y de los dientes por medio de unos aparatos de propia invención. Tratamiento de todas las enfermedades de la boca. Todas las operaciones sin dolor por medio de un anestésico especial, inofensivo para la salud.

LOS PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS

Avenida de Mayo 1012, esq. B. Orden

¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engrosar, y engrosar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas dos grajeas de **THYROÏDINA BOUTY** *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo.*

El frasco de 50 grajeas, 10f. PARIS, Laboratorio, 1, Rue de Châteaudun.

MEDICAMENTO CIERTO E INOFENSIVO EN ABSOLUTO

—— Tengase cuidado de exigir: *Thyroïdina Bouty.* ——

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

LA MUÑECA DE MARIA LUISA





MARÍA LUISA QUIERE VER LO QUE TIENE DENTRO LA MUÑECA Y LLORA ANTE SU ALEGRÍA DESAPARECIDA

suelo. Trata de reunir los trozos que han quedado esparcidos por el suelo, y no consigue ningún resultado. El espíritu vital no vuelve á aquel cuerpo querido. Rosita ya no mueve los párpados, como antes. Duerme el sueño eterno..... de las muñecas. María Luisa aterrada contempla su obra. María Luisa, llena de desolación, prorrumpe en llanto....

Eva, pequeña Eva, llora tu alegría desaparecida!



SOLUCIONES DEL NÚM. 175

A las frases:

ANTES DEL PARTO, EN EL PARTO Y DESPUÉS DEL PARTO

EL PARTIDO BLANCO DERROTADO

LA MÁSCARA DEL AÑO

A los nombres:

Geográfico: CABO ROCA

De mujer: DELFINA

Al cuadrado:

Maximiliano
Gaudencio
Bartolomé
Inocencio
Silvestre
Pantaleón
Saturnino
Celedonio

Al jeroglífico comprimido:

EMPAPELADOR

LOGOGRIFO JEROGLÍFICO

ANDORRA

43215

CHARADA EN ACCIÓN



JEROGLIFICOS

D.D.D.D.D.D.D.

Bartolo tenía una flauta con un aujerito solo y su madre le decía; toca la flauta, Bartolo

VENUS

VI

FUGA DE CONSONANTES

```
 .o.  .o.o.o.o  .o.o.
.o..o  .o.o.  .  .o.o  .o.o
.o.  .o.o  .o.o  .o.  .o.o
.o.  .o.o.o  .o..o..o.
 .  .o.o.o  .o.o  .  .o..o
.o.  .o.o  .o.o  .o  .o.o
.o.  .o.o.o.o  .o.o.
```

Han remitido la solución:

A las *frases hechas:* Candombero, Marianina, Jacinto Alvarez, Julio y Rosita, Anita y María, Elena Esperanza, Pablo Gamarra, Mascarita y Mascarón, Ventura y Anneris Casariego, Delia y Raquel de la calle Billinghurst, M. Adelaida y y Miguel Angel, Ernesto I. Carati, Tijereta y Pepe Botella, Anatolio Barrera, Mariana H. de Pérez, La china Josefina, Juan, José y Emilio Ferreyra, Los dos negritos, Como usted guste, Emilio Solá, Rosa Aguilar, Elvira Salvochea, L. P. y D. Bárbaro del Norte, Patricio Escobar, Antoñito y Manuelita, Rodrigo Serrana, El otro yo, Fabio F. Barnades.

A los *nombres:* Carlos F. G., Los dos negritos, Juan, José y Emilio Ferreyra, Joaquina F. Saenz Valiente, La china Josefina, Ernesto J. Carati, M. Adelaida y Miguel Angel, Delia y Raquel de la calle Billinghurst, Emilio Correa Morales, Panfleto, Mascarita y Mascarón, Fabio F. Barnades, Mefistófeles, Adriana Miguez, Esther Lacombe, Rodrigo Serrano, El otro yo, Antoñito y Manuelita, Elvira Salvochea, Oso Blanco, La morocha de San Fernando, Como usted guste, L. P. y D. Emilio Solá, Luis De Angelis, Maquiavelo, Candombero, Un comparsa averiado.

Al *cuadrado:* Ernesto Boatti, Camaleonte, Un comparsa averiado, Enrique Mazzini, Agapito, Oso blanco, Carlos F. G., Tirante el Blanco, Concepción C. de Solá, R. L., Juana B. de Pérez, Totó, Partidario de Wagner, La negrita de Manuel, El que los acierta todos, Bicho Feo, Antonio Barcia, Cipriano Giménez.

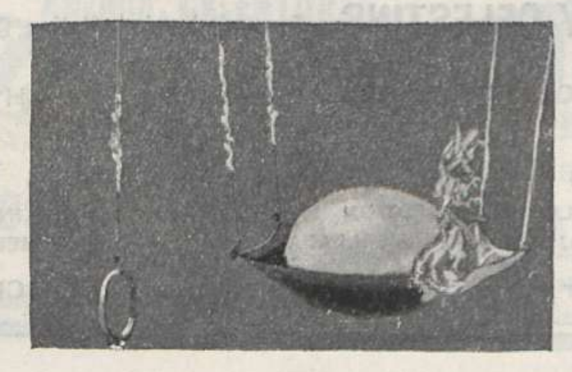
Al *jeroglífico comprimido:* Chingolo, Juan Peranzules, Rosa Aguilar, Mascarita y Mascarón, La morocha de San Fernando, Pebete, El que los acierta todos, Francisco Bores, Rodrigo Serrano, Caralimpia, Sebastián Folco, Palencia, Numerador, Diga vd. que si, Manuel Redondo Vazquez, Joaquina Pasos, Orejudo, Roque Blanco, Atilio Pedernera, Mascota, La Enmascarada, Mis Teriosa, Loro barranquero, Junípero, El cuadrado del cuadrado, Homerillo.

EL HILO QUEMADO

Mojad un hilo en agua muy salada, dejadlo secar luego, y repetid la operación dos ó tres veces, seguidamente. Ese modo de preparar el hilo, debe hacerse en secreto, y cuando lo presentéis á vuestro público tendrá todas las apariencias de un hilo común.

Suspended de él una sortija, tratando que sea lo menos pesada que os sea posible, y aplicad un fósforo encendido al hilo. Este arderá de un extremo á otro, y los espectadores se sorprenderán al ver que la sortija queda pendiente de la ceniza de esta combustión.

En realidad, la parte fibrosa del hilo ha sido consumida por el fuego, pero ha quedado un tubito de sal, bastante sólido para que, si el experimento se efectúa en una habitación cuyas puertas y ventanas cerradas, le pongan al abrigo de las corrientes de aire, la sortija se mantenga del hilo quemado.



El juego puede realizarse también del siguiente modo. Atad cuatro hilos á las puntas de un rectángulo de muselina, haciendo una especie de hamaca; remojadlo todo en agua muy salada, dejadlo secar, y repetid la operación varias veces.

Una vez saturados de sal el hilo y la muselina y perfectamente secos, se coloca una cáscara de huevo, en la forma que indica el grabado. Dad fuego á la hamaca y arderá lo mismo que los hilos, sin que la cáscara de huevo caiga al suelo, siempre que hayáis tenido las precauciones indicadas en el primer experimento.

SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2316

SUBSCRIPCION

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 4.00
Año	» 8.00

APARECE LOS SÁBADOS





MÉDICO DE CONCIENCIA



—¿Y qué le debo, doctor?
—Pues me debe ochenta y cinco pesos con noventa centavos, pero no se apure, porque si hay recaída le haré alguna rebaja.

NÚMERO SUELTO { En la capital...... 20 centavos
Fuera de la capital 25